BIONAIRE™

Holmes Products (Europe) Ltd.
1 Francis Grove
London SW19 4DT
England
Fax: +44 (0)20 8947 8272
Email: enquiriesEurope@jardencs.com
Website address: www.bionaire.com/europe
UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615
Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I Vaux - Le - Pénil
77000 Melun – France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32
FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

Belgium:	**+32 38 70 86 86**
Czech Republic:	**+420 48 513 03 03**
Finland:	**+358 9 8708 7851**
Germany:	**+49 89 5480195-0**
Hungary:	**+36 1 37 17 970**
Latvia	**+371 7514081**
Lebanon:	**+961 1 81 49 46**
Lithuania	**+370 52 772388**
Netherlands:	**+31 79 36 37 310**
Norway:	**+47 55982770**
Poland:	**+48 23 662 68 01**
Slovakia:	**+421 41 723 47 09**
Spain:	**+34 902 051 045**
Sweden:	**+46 300567370**
Turkey:	**+90 212 210 9914**
United Arab Emirates:	**+971 42 97 95 52**

CE

© 2011 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved.
Distributed by Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom. Printed in PRC

© 2011 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés.
Distribué par Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom.
Imprimé en RPC

SPR-112111-798

P.N. 152213

BIONAIRE™

BLADELESS FAN

MODEL# BBLF01

INSTRUCTION MANUAL
NOTICE D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUALE D'USO
INSTRUCTIEHANDLEIDING
BRUKERHÅNDBOK KÄYTTÖOPAS
BRUKSANVISNING
BRUGERVEJLEDNING
INSTRUKCJA
ECVEIQIDIO ODGCIXM VQGRGR
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
NÁVOD K OBSLUZE

English 3

Français/French 5

Deutsch/German 7

Español/Spanish 9

Nederlands/Dutch 11

Svenska/Swedish 13

Suomi/Finnish 15

Norsk/Norwegian 17

Dansk/Danish 19

Polski/Polish 21

ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek 24

РУССКИЙ/Russian 26

Italiano/Italian 28

Magyar/Hungarian 30

Česká Republika/Czech Republic 32

Português/Portuguese 34

Fig. 1

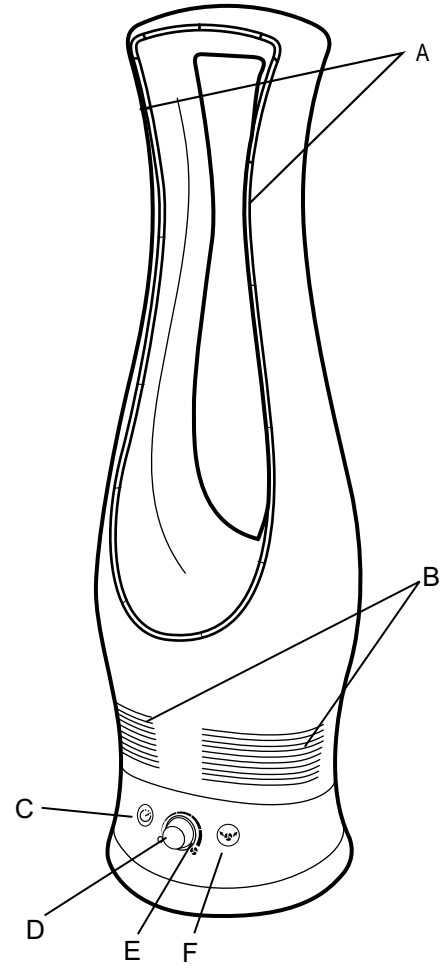


Fig. 2

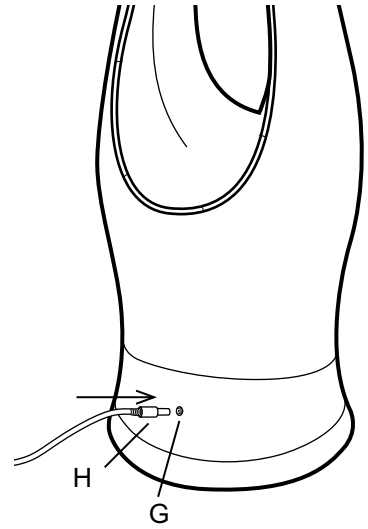
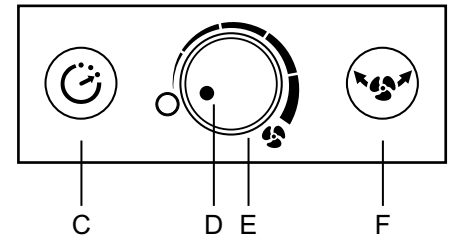


Fig. 3



ENGLISH

PLEASE READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:

- Use the fan only for purposes described in the instruction manual.
- To protect against electrical shock, do not immerse the fan, plug or cord in water or spray with liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from the electrical outlet when not in use, when moving the fan from one location to another, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Avoid contact with any moving parts.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not operate fan until fully assembled with all parts properly in place.
- To avoid fire hazard, NEVER place the cord under rugs or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
- Do not operate any appliance with a damaged cord, plug, after the appliance malfunctions, or has been dropped/damaged in any manner.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause hazards.
- Do not use outdoors.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or come into contact with hot surfaces.
- To disconnect from the electrical supply, grip the plug and pull from the wall outlet. DO NOT pull on the cord.
- Always use on a dry, level surface.
- Do not operate without the fan grills properly in place.
- This product is intended for household use ONLY and not for commercial or industrial applications.
- Should the fan stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

MISSING A PART FOR YOUR FAN?

Please call 0800 052 3615 for assistance.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Your fan comes fully assembled and is ready for use.

DESCRIPTION OF APPLIANCE (See Fig. 1, 2 & 3)

A. Air output vents
B. Air intake vents
C. Sleep timer button
D. Variable speed dial
E. Power light
F. Oscillation button
G. Power Jack
H. Power Adapter

Technical Parameters

Adaptor	Rated input: 100-240V~/50-60Hz Rated output: 12V Wire length: 8M Weight: 0.12kg Operating temperature: 0-40°C
Unit	Rated input: 12V Rated power: 18W Operating temperature: 0-40°C Operating humidity: 85% Product Dimensions: L146mm X W146mm X H500mm Weight: 1.18kg Package Dimensions: L182mm X W177mm X 543mm

INTRODUCTION

Congratulations on the purchase of your Bionaire™ bladeless fan. This fan features innovative bladeless technology to deliver smooth air flow and a variable speed dial for cooling comfort and control.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Set fan on a dry, level surface.
2. Connect the power adapter to the power jack located on the rear base of the fan.
3. Plug power adapter into the appropriate outlet.
4. To turn the fan on, turn the variable speed dial clockwise until the dial clicks. The power light will glow blue.
5. To adjust the speed, continue to turn the variable speed dial in the clockwise direction to increase the speed as desired. The speed level may be lowered by turning the dial counterclockwise.
6. To turn the fan off, simply turn the dial counterclockwise until it clicks and the power light shuts off.

OSCILLATION FUNCTION

7. If you would like the fan to oscillate, push the oscillation button located to the right of the speed dial. To stop oscillation, push the button again.

SLEEP TIMER

8. Your bladeless fan is equipped with a one-hour sleep timer. To activate, push the sleep timer button located to the left of the speed dial. The power light will blink blue while the sleep timer function is in use. When time is up, the power light will glow red. If you wish to resume operation after the timer has run out, push the sleep timer button again. To shut off the power light after the timer has run out, turn the speed dial counterclockwise until the dial clicks and the light shuts off.

CLEANING AND MAINTENANCE

Follow these instructions to correctly and safely care for your fan.

- Always unplug the fan before cleaning.
- Be sure to clean your fan with a soft cloth moistened with a mild soap solution.
- Do not allow water to drip on or enter into the fan motor housing.
- Do not use gasoline, thinner, or benzene as a cleaner.
- Lightly run a vacuum cleaner nozzle over the fan vents to remove any dust or dirt that may have accumulated.
- Clean the fan with a soft, damp cloth. Do not allow the motor or other electrical components to be exposed to water.

FAN STORAGE

When storing your fan please use the original box. It is important to keep it in a safe, dry location.

- Store your fan in the original box or an appropriately sized box.
- Protect the fan vents from dust.
- Store your fan in a dry location.

GUARANTEE

Please keep your receipt as this will be required for any claims under this guarantee. This appliance is guaranteed for 3 years after your purchase as described in this document. During this guaranteed period, if in the unlikely event the appliance no longer functions due to a design or manufacturing fault, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.

The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights, which are not affected by this guarantee. Only Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) has the right to change these terms.

Holmes undertakes within the guarantee period to repair or replace the appliance, or any part of appliance found to be not working properly free of charge provided that:

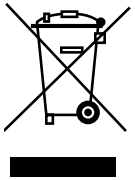
- you promptly notify the place of purchase or Holmes of the problem; and
- the appliance has not been altered in any way or subjected to damage, misuse, abuse, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes.

Faults that occur through, improper use, damage, abuse, use with incorrect voltage, acts of nature, events beyond the control of Holmes, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes or failure to follow instructions for use are not covered by this guarantee. Additionally, normal wear and tear, including, but not limited to, minor discoloration and scratches are not covered by this guarantee.

The rights under this guarantee shall only apply to the original purchaser and shall not extend to commercial or communal use.

If your appliance includes a country-specific guarantee or warranty insert please refer to the terms and conditions of such guarantee or warranty in place of this guarantee or contact your local authorized dealer for more information.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes and should be disposed separately throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal due to the presence of hazardous substances within the product, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of materials and resources. To return your used device, please use the return and collection systems available to you or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

FRANÇAIS

PRIERE DE LIRE CES DIRECTIVES ET DE LES CONSERVER

DIRECTIVES IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours respecter les consignes suivantes :

- N'utiliser le ventilateur qu'aux fins décrites dans le manuel d'instruction.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, il ne faut immerger ni le ventilateur, ni la prise, ni le cordon dans l'eau ni les vaporiser avec des liquides.
- En présence d'enfants, il faut assurer une surveillance étroite.
- Débrancher de la prise murale lorsque l'appareil n'est pas utilisé en cas de déplacement, avant le montage ou démontage des pièces, ou avant de le nettoyer.
- Eviter tout contact avec les parties mobiles
- Ne pas faire marcher en présence de produits explosifs ou de vapeurs inflammables.
- Ne jamais faire fonctionner le ventilateur sans qu'il soit totalement assemblé, avec toutes les pièces correctement placées.
- Pour éviter les risques d'incendie, NE JAMAIS PLACER le fil électrique sous des tapis ou à proximité d'une flamme nue, d'un appareil de cuisson ou d'un appareil de chauffage.
- Vérifier que le ventilateur est éteint et le débrancher de la prise murale avant de retirer la tête.
- Ne pas faire marcher l'appareil si le cordon ou la prise est endommagée, si l'appareil a présenté des problèmes de fonctionnement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut entraîner des risques graves.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser le cordon pendre au-dessus du bord d'une table ou d'un comptoir ou être mis au contact de surfaces chaudes.
- Pour débrancher de l'alimentation électrique, prendre la prise et la retirer. NE PAS TIRER SUR LE CORDON.
- Toujours utiliser une surface plate et sèche.
- Ne pas faire marcher si les grilles du ventilateur ne sont pas bien en place.
- Ce produit est destiné à un emploi domestique UNIQUEMENT et non à des applications commerciales ou industrielles.
- Si l'appareil cesse de fonctionner, commencer par examiner le fusible de la prise (Royaume-Uni uniquement) ou le fusible/disjoncteur dans le panneau de distribution avant de contacter le fabricant
  ou son service après-vente.
- Si le cordon ou la prise d'alimentation est endommagé, seul le fabricant, un représentant du service après-vente ou une personne agréée sont habilités à remplacer la pièce endommagée pour éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité qui leur explique comment utiliser l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

S'IL MANQUE UNE PIECE DU VENTILATEUR...

Appeler le 0800 052 3615 pour toute assistance.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Le ventilateur est monté et prêt à l'utilisation.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (voir Fig. 1, 2 et 3)

A. Ouvertures de sortie d'air
B. Ouvertures d'entrée d'air
C. Bouton de minuterie de veille
D. Cadran de réglage de vitesse
E. Voyant d'alimentation
F. Bouton d'oscillation
G. Prise d'alimentation femelle
H. Adaptateur de courant

Paramètres Techniques

Adaptateur	Entrée nominale : 100-240 V~/50-60 Hz Sortie nominale : 12 V Longueur du câble : 1,8 m Poids : 0,12kg Température de fonctionnement : 0-40 °C
Unité	Entrée nominale : 12 V Puissance nominale : 18 W Température de fonctionnement : 0-40 °C Humidité de fonctionnement : 85 % Dimensions du produit : L146 mm X l146 mm X H500 mm Poids : 1,18 kg Dimensions du carton : L182 mm X l177 mm X H543 mm

INTRODUCTION

Nous vous félicitions d'avoir acheté le ventilateur sans pales Bionaire™. Ce ventilateur est doté d'une technologie sans pales innovante qui offre un débit d'air uniforme et un cadran de réglage de vitesse, vous assurant un rafraîchissement confortable et bien contrôlé.

CONSIGNES D'UTILISATION

1. Placer le ventilateur sur une surface sèche et plane.
2. Connecter l'adaptateur de courant à la prise femelle située sur la base arrière du ventilateur.

3. Brancher l'adaptateur dans la prise de courant appropriée.
4. Pour allumer le ventilateur, tourner le cadran de réglage de vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre. Le voyant d'alimentation émet une lueur bleue.
5. Pour ajuster la vitesse, continuer à tourner le cadran de réglage de vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à obtention de la vitesse souhaitée. Pour diminuer la vitesse, tourner le cadran dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
6. Pour éteindre le ventilateur, il suffit de tourner le cadran dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre et que le voyant d'alimentation s'éteigne.

FONCTION D'OSCILLATION

7. Si vous souhaitez que le ventilateur oscille, pousser le bouton d'oscillation situé à droite du cadran de vitesse. Pour arrêter l'oscillation, appuyer de nouveau sur le bouton.

MINUTERIE DE VEILLE

8. Le ventilateur sans pales est muni d'une minuterie de veille d'une durée d'une heure. Pour l'activer, appuyer sur le bouton de minuterie de veille situé à gauche du cadran de réglage de vitesse. Le voyant d'alimentation émet un clignotement bleu quand la minuterie de veille est active. Lorsque le temps réglé s'est écoulé, le voyant d'alimentation passe au rouge. Pour remettre la minuterie en marche après son arrêt, appuyer de nouveau sur le bouton de la minuterie. Pour éteindre la veilleuse après l'arrêt de la minuterie, tourner le cadran de réglage de vitesse dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre et que le voyant s'éteigne.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Suivre les instructions suivantes pour garantir l'entretien adéquat et sûr de votre ventilateur.

- Toujours débrancher le ventilateur avant de le nettoyer.
- Nettoyer le ventilateur avec un chiffon doux imbibé d'une solution savonneuse non abrasive.
- Veiller à évier toute infiltration ou pénétration d'eau dans le boîtier du moteur du ventilateur.
- Ne pas utiliser d'essence, de diluant ou de benzène pour nettoyer l'unité.
- Passer légèrement un embout d'aspirateur sur les ouvertures d'aération du ventilateur pour enlever la poussière ou la saleté qui auraient pu s'accumuler.
- Nettoyer le ventilateur avec un chiffon doux humide.
  Veiller à ne pas mettre le moteur ou tout autre composant électrique en contact avec de l'eau.

RANGEMENT DU VENTILATEUR

Ranger le ventilateur dans son carton d'origine. Le placer dans un endroit sûr et sec.

- Ranger le ventilateur dans son carton d'origine ou dans un carton de taille appropriée.
- Protéger les ouvertures d'aération du ventilateur contre la poussière.
- Ranger le ventilateur dans un endroit sec.

GARANTIE

Veuillez conserver votre ticket de caisse, il vous sera demandé lors de toute réclamation sous garantie.

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat, comme indiqué dans le présent document.

Dans le cas peu probable d'une panne résultant d'un défaut de conception ou de fabrication au cours de la période de garantie, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.

Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie. Seul Holmes Products (Europe) Ltd. (« Holmes ») peut modifier ces dispositions.

Holmes s'engage à réparer ou remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que :

- vous avertissiez rapidement le magasin ou Holmes du problème ; et
- l'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou endommagé, utilisé incorrectement ou abusivement, ou bien réparé ou altéré par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.

Cette garantie ne couvre pas les défauts liés à une utilisation incorrecte, un dommage, une utilisation abusive, l'emploi d'une tension incorrecte, les catastrophes naturelles, les événements hors du contrôle de Holmes, une réparation ou une altération par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes ou le non-respect des instructions d'utilisation. De plus, cette garantie ne couvre pas non plus l'usure normale, y compris, mais sans limitation, les petites décolorations et éraflures.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et elle n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil pour un usage commercial ou communal.

Si votre appareil est accompagné d'une garantie locale ou d'une carte de garantie, veuillez en consulter les dispositions et conditions en vigueur, ou vous adresser à votre revendeur local pour en savoir plus.

Ce label indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter les effets néfastes que l'élimination sauvage des déchets peut avoir sur l'environnement ou la santé, veillez à appliquer un recyclage responsable qui favorisera la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner un appareil usé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ; vous pouvez aussi vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil. Il sera en mesure d'assurer le recyclage écologique de ce produit.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

DEUTSCH

DIESE WICHTIGE ANLEITUNG BITTE DURCHLESEN UND GUT AUFBEWAHREN

WICHTIGE HINWEISE

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind u.a. immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu treffen:

- Den Ventilator immer nur zu dem in der Bedienungsanleitung angegebenen Zweck verwenden.
- Den Ventilator, den Stecker oder das Kabel niemals in Wasser tauchen oder mit Flüssigkeiten besprühen, damit kein elektrischer Schlag erlitten wird.
- Wird das Gerät von Kindern bedient oder halten sich Kinder in der Nähe auf, müssen diese beaufsichtigt werden.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn der Ventilator nicht benutzt wird oder umgestellt wird. Außerdem ist der Stecker herauszuziehen, bevor Teile eingesetzt oder abgenommen werden bzw. das Gerät gereinigt wird.
- Bewegende Teile nicht berühren.
- Gerät niemals benutzen, wenn brennbare bzw. explosive Gase vorhanden sind.
- Nehmen Sie den Ventilator erst in Betrieb, wenn alle Bauteile korrekt angebracht wurden.
- Verlegen Sie das Netzkabel NIEMALS unter Teppichen, und positionieren Sie kein Bauteil in der Nähe von offenen Flammen, Herden oder anderen Wärmequellen, da sonst Brandgefahr besteht.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt wurde, bevor Sie das Schutzgitter entfernen.
- Elektrische Geräte nicht benutzen, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt wurde.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, kann Gefahren in sich bergen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Das Kabel nicht von der Tischkante oder der Arbeitsplatte herunterhängen oder mit heißen Flächen in Berührung kommen lassen.
- Wird der Stecker aus der Steckdose gezogen, immer am Stecker ziehen und NIEMALS AM KABEL.
- Immer nur auf einer trockenen ebenen, Fläche verwenden.
- Den Ventilator nicht einschalten, wenn der Schutzkorb nicht richtig sitzt.
- Dieses Gerät ist AUSSCHLIESSLICH für den Haushalt konzipiert und nicht für gewerbliche oder industrielle Anwendungen.
- Sollte das Gerät nicht mehr funktionieren, überprüfen Sie zunächst die Sicherung im Stecker (nur Großbritannien) oder die Sicherung/den Überlastschalter am Verteiler, bevor Sie den Hersteller oder Kundendienst kontaktieren.
- Bei Beschädigungen des Netzkabels oder Steckers ist dieses vom Hersteller, seinen Kundendienstbeauftragten oder einer entsprechend qualifizierten Person auszutauschen, um Risiken vorzubeugen.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten zu ihrer eigenen Sicherheit dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

IHNEN FEHLT EIN VENTILATORTEIL?

Wählen Sie 0800 0523615, um Hilfe zu erhalten.

KEINE MONTAGE ERFORDERLICH

Der Ventilator ist bereits vollständig zusammengebaut und betriebsbereit

BEDIENELEMENTE UND KOMPONENTEN (siehe Abbildungen 1, 2 und 3)

A. Luftaustrittsöffnungen
B. Lufteintrittsöffnungen
C. Sleeptimer-Taste
D. Drehzahl-Einstellknopf
E. Betriebsanzeige
F. Oszillationstaste
G. Stromversorgungsbuchse
H. Stecker des Netzteilkabels

Technische Daten

Adapter	Nenneingangsspannung: 100-240 V/50-60 Hz Nennausgangsspannung: 12 V Kabellänge: 1,8 m Gewicht: 0,12 kg Betriebstemperatur: 0-40° C
Gerät	Nenneingangsspannung: 12 V Nennleistung: 18 W Betriebstemperatur: 0-40° C Luftfeuchtigkeit beim Betrieb: 85 % Produktabmessungen: 146 mm (L) x 146 mm (B) x 500 mm (H) Gewicht: 1,18 kg Verpackungsabmessungen: 182 mm (L) x 177 mm (B) x 543 mm (H)

EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres flügellosen Bionaire™-Ventilators. Die innovative Technologie dieses Ventilators kommt ohne Ventilatorflügel aus und liefert einen gleichmäßigen Luftstrom. Außerdem sorgt die stufenlose Drehzahleinstellung dafür, dass Sie die gewünschte Kühlleistung genau einstellen können.

INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

1. Stellen Sie den Ventilator auf eine trockene, ebene Oberfläche.
2. Stecken Sie den Stecker des Netzteilkabels in die Stromversorgungsbuchse auf der Rückseite des Ventilatorsockels.
3. Stecken Sie den Netzstecker des Netzteils in eine Steckdose.
4. Um den Ventilator einzuschalten, drehen Sie den Drehzahl-Einstellknopf im Uhrzeigersinn, bis der Knopf klickt. Daraufhin leuchtet die Betriebsanzeige blau.
5. Um die Drehzahl zu erhöhen, drehen Sie den Drehzahl-Einstellknopf im Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Drehzahl erreicht ist. Drehen Sie den Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Drehzahl zu verringern.
6. Um den Ventilator auszuschalten, drehen Sie den Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn, bis er klickt und die Betriebsanzeige erlischt.

OSZILLATIONS-FUNKTION

7. Wenn der Ventilator oszillieren soll, drücken Sie die Oszillationstaste rechts neben dem Drehzahl-Einstellknopf. Um die Oszillation zu beenden, drücken Sie die Taste erneut.

SLEEPTIMER

8. Der Sleeptimer schaltet den Ventilator nach einer Stunde automatisch aus. Um den Sleeptimer zu aktivieren, drücken Sie die Sleeptimer-Taste links neben dem Drehzahl-Einstellknopf. Bei aktivierter Sleeptimer-Funktion blinkt die Betriebsanzeige blau. Nach Ablauf der Zeit leuchtet die Betriebsanzeige rot. Wenn der Ventilator nach Ablauf der Zeit wieder eingeschaltet werden soll, drücken Sie die Sleeptimer-Taste erneut. Wenn der Ventilator nach Ablauf der Zeit ausgeschaltet werden soll, drehen Sie den Drehzahl-Einstellknopf im Uhrzeigersinn, bis der Knopf klickt und die Betriebsanzeige erlischt.

REINIGUNG UND PFLEGE

Beachten Sie Folgendes bei der Reinigung des Ventilators:

- Ziehen Sie immer den Netzstecker des Ventilators, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Verwenden Sie zur Reinigung einen weichen Lappen, der mit einer milden Seifenlösung befeuchtet wurde.
- Es darf kein Wasser auf das Ventilatorgehäuse tropfen oder in das Gehäuse eindringen.
- Reinigungsbenzin, Verdünner oder Benzol dürfen nicht als Reinigungsmittel verwendet werden.
- Reinigen Sie die Lufteintritts- und Luftaustrittsöffnungen des Ventilators vorsichtig mit einem Staubsauger, um den Staub, der sich evt. angesammelt hat, zu entfernen.
- Reinigen Sie den Ventilator mit einem weichen, feuchten Lappen.

LAGERUNG DES VENTILATORS

Lagern Sie den Ventilator in der Originalverpackung an einem sicheren und trockenen Ort.

- Lagern Sie den Ventilator in der Originalverpackung oder einem Karton in passender Größe.
- Schützen Sie die Lufteintritts- und Luftaustrittsöffnungen des Ventilators vor Staub.
- Lagern Sie den Ventilator an einem trockenen Ort.

GEWÄHRLEISTUNG

Bewahren Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Dieser für die Geltendmachung von Gewährleistungs ansprüchen zwingend erforderlich.

Die in diesem Dokument beschriebene Gerätegewährleistung gilt für einen Zeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum.

Sollte das Gerät entgegen aller Erwartungen innerhalb dieses Zeitraums aufgrund eines Konzeptions- oder Herstellungsfehlers nicht mehr einwandfrei funktionieren, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieses Gewährleistung belegs am Kaufort abgeben.

Die aus dieser Gewährleistung erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen. Diese werden von dieser Gewährleistung nicht

beeinträchtigt. Diese Bedingungen können ausschließlich durch Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) geändert werden.

Holmes verpflichtet sich innerhalb der Garantiedauer zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch des Geräts bzw. von Geräteteilen, die nachweislich nicht ordnungsgemäß funktionieren. Es gelten jedoch folgende Voraussetzungen:

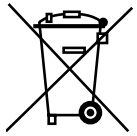
- Sie müssen den Händler oder Holmes unverzüglich über das Problem informieren.
- An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt, nicht beschädigt und nicht von Personen repariert, die von Holmes nicht autorisiert wurden.

Mängel, die auf unsachgemäße Nutzung, Beschädigung, nicht zugelassene elektrische Spannung, Naturgewalten, Ereignisse außerhalb der Kontrolle durch Holmes, Reparaturen oder Änderungen durch Personen, die von Holmes nicht autorisiert wurden, oder Nichtbeachtung der Nutzungsanweisungen zurückzuführen sind, werden von dieser Gewährleistung nicht abgedeckt. Außerdem sind durch normale Gebrauchsabnutzung entstandene Mängel, wie beispielsweise geringfügige Verfärbungen und Kratzer, von dieser Gewährleistung ausgenommen.

Die im Rahmen dieser Gewährleistung eingeräumten Rechte gelten ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und dürfen nicht auf die kommerzielle oder gemeinschaftliche Nutzung ausgedehnt werden.

Falls Ihr Gerät mit einer länderspezifischen Garantie- oder Gewährleistung geliefert wurde, sollten Sie sich nach deren Bedingungen und nicht nach dieser Gewährleistung richten. Gegebenenfalls kann Ihnen der örtliche Vertragshändler weitere Informationen geben.

Dieses Zeichen weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Umweltschäden oder eine Beeinträchtigung der menschlichen Gesundheit durch ungeordnete Abfallbeseitigung zu vermeiden, führen Sie das Produkt dem Recycling zu, um die umweltverträgliche Wiederverwendung der Materialien zu fördern. Bitte geben Sie das gebrauchte Gerät bei einer Rückgabe- bzw. Sammelstelle ab, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt einem umweltverträglichen Recycling zugeführt werden.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Großbritannien

ESPAÑOL

POR FAVOR LEER Y GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cumplir todas las instrucciones básicas de seguridad, cuando se utilizan aparatos eléctricos, incluyendo las siguientes:

- Utilizar el ventilador sólo para el propósito descrito en el manual de instrucciones.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumergir el ventilador, el enchufe ni el cable en agua ni rociarlos con líquidos.
- La utilización del aparato por niños o cerca de ellos debe estar convenientemente vigilada.
- Desenchufar del suministro eléctrico cuando no esté en uso, cuando se mueva el ventilador de un lugar a otro, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo.
- Evitar contacto con piezas móviles.
- No utilizar el aparato en la presencia de gases inflamables / explosivos.
- No utilizar el aparato hasta que esté completamente montado con todas las piezas bien puestas.
- Para evitar riesgo de incendios, no coloque NUNCA el cable debajo de alfombras, ni ninguna de sus piezas cerca de una llama o utensilio para cocinar u otros aparatos que generen calor.
- Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la toma de red eléctrica antes de retirar el protector.
- No utilizar el aparato con el cable o el enchufe dañados después de un mal funcionamiento de aparato, o si se ha caído o dañado de alguna manera.
- La utilización de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede ser peligroso.
- No utilizar al aire libre.
- No dejar que el cable cuelgue por el borde de una mesa o mostrador, o que contacte superficies calientes.
- Para desconectar del suministro eléctrico, desenchufar de la toma mural tirando del enchufe, NO DEL CABLE.
- Utilizar siempre en una superficie seca y nivelada.
- No utilizar el aparato sin la rejilla correctamente colocada.
- Este producto es SOLO para utilizar en casa y no para uso industrial.
- En el caso de que el aparato dejara de funcionar, compruebe primero si el fusible de la clavija (sólo en el Reino Unido) o el fusible / disyuntor del cuadro de distribución esté en buen estado antes de ponerse en contacto con el fabricante o el agente de servicio.
- Si el cable de suministro eléctrico o la clavija están dañados, deberá sustituirlos el fabricante o el agente de servicio correspondiente, o bien una persona cualificada para este trabajo.

De esta forma se evitarán riesgos.

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para ello, a no ser que hayan sido supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.

¿LE FALTA ALGUNA PIEZA AL VENTILADOR?

Solicite asistencia llamando al número +44 (0)800 052 3615.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

El ventilador se entrega completamente montado y listo para usarlo.

DESCRIPCIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO (Consulte las Figs. 1, 2 y 3)

A. Orificios de salida del aire
B. Orificios de entrada del aire
C. Botón temporizador del modo de reposo
D. Dial de variación de la velocidad
E. Luz de encendido
F. Botón de oscilación
G. Enchufe de corriente
H. Adaptador de corriente

Parámetros técnicos

Adaptador	Valores nominales de la corriente de entrada: 100-240 V ~ / 50-60 Hz Voltaje nominal de salida: 12 V Longitud del hilo: 1,8 m Peso: 0,12 kg Temperatura de funcionamiento: 0 - 40 °C
Unidad	Voltaje nominal de entrada: 12 V Potencia nominal: 18 W Temperatura de funcionamiento: 0 - 40 °C Humedad de funcionamiento: 85% Dimensiones del producto: 146 mm (long.) x 146 mm (anch.) x 500 mm (alt.) Peso: 1,18 kg Dimensiones del embalaje: 182 mm (long.) x 177 mm (anch.) x 543 mm (alt.)

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por haber comprado el ventilador sin aspas Bionaire™. Este ventilador incorpora una innovadora tecnología en la que no se utilizan aspas, a fin de proporcionar un flujo de aire uniforme. Además, está dotado de un dial de variación de la velocidad que brinda comodidad y control del enfriado.

INSTRUCCIONES DE MANEJO

1. Coloque el ventilador sobre una superficie horizontal seca.
2. Conecte el adaptador de corriente al enchufe de corriente situado en la base trasera del ventilador.
3. Enchufe el adaptador de corriente en una toma eléctrica adecuada.
4. Para encender el ventilador, gire el dial de variación de la velocidad en el sentido de las agujas del reloj, hasta que el dial haga “clic” (un chasquido). La luz de encendido se iluminará en color azul.
5. Para ajustar la velocidad, siga girando el dial de variación de la velocidad en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la velocidad hasta el nivel que desee. Puede reducir la velocidad girando el dial en sentido contrario al de las agujas del reloj.
6. Para apagar el ventilador, simplemente gire el dial en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que haga “clic”; la luz de encendido se apagará.

FUNCIÓN DE OSCILACIÓN

7. Si desea que el ventilador oscile, presione el botón de oscilación situado a la derecha del dial de variación de la velocidad. Para detener la oscilación, presione de nuevo dicho botón.

TEMPORIZADOR DEL MODO DE REPOSO

8. Su ventilador sin aspas está dotado de un temporizador del modo de reposo, que cronometra hasta una hora. Para activarlo, presione el botón temporizador del modo de reposo situado a la izquierda del dial de velocidad. Mientras se esté utilizando la función de temporizador del modo de reposo, la luz de encendido parpadeará en color azul. Cuando haya transcurrido el tiempo fijado, la luz de encendido brillará en color rojo. Si desea que se reanude el funcionamiento del ventilador cuando el temporizador haya agotado el tiempo fijado, presione de nuevo el botón temporizador del modo de reposo. Para apagar la luz de encendido cuando el temporizador haya agotado el tiempo fijado, gire el dial de velocidad en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que haga “clic”; la luz de encendido se apagará.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Siga estas instrucciones para cuidar correctamente y de manera segura de su ventilador.

- Desenchufe siempre el ventilador antes de limpiarlo.
- Asegúrese de limpiar el ventilador con un paño suave humedecido con una solución de jabón suave.
- No permita que gotee agua ni que ésta penetre en el interior de la carcasa del motor del ventilador.
- No utilice gasolina, diluyente ni benceno como productos de limpieza.
- Con suavidad, pase la boquilla de una

aspiradora sobre los orificios del ventilador, a fin de extraer el polvo o la suciedad que se pueda haber acumulado.

- Limpie el ventilador con un paño suave húmedo. No permita que el motor u otros componentes eléctricos se expongan al agua.

ALMACENAMIENTO DEL VENTILADOR

Para almacenar el ventilador, utilice el embalaje original. Es importante guardarlo en un lugar seco y seguro.

- Almacene el ventilador dentro del embalaje original o en una caja del tamaño adecuado.
- Proteja los orificios del ventilador del polvo.
- Almacene el ventilador en un lugar seco.

GARANTIA

Guarde este recibo ya que lo necesitará para cualquier reclamación cubierta por esta garantía.

Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de compra tal como se describe en este documento.

Durante este período de garantía, en el improbable caso de que el aparato ya no funcione debido a un fallo de diseño o fabricación, devuélvalo al lugar donde lo compró con su recibo de caja y una copia de esta garantía.

Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos legales, que no se verán afectados por esta garantía. Sólo Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) tiene derecho a cambiar estos términos.

Holmes se compromete, durante el período de garantía, a reparar o cambiar el aparato, o cualquier parte del aparato que no funcione correctamente, de manera gratuita siempre que:

- Informe inmediatamente al establecimiento de compra o a Holmes del problema; y
- No se haya modificado el aparato de ninguna forma ni se haya sometido a daños, uso indebido, mal uso o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes.

Los fallos que se produzcan por uso indebido, daños, mal uso, uso con un voltaje incorrecto, desastres naturales, acontecimientos que escapan al control de Holmes, reparaciones o modificaciones realizadas por una persona no autorizada por Holmes o por no seguir las instrucciones de uso no están cubiertas por esta garantía. Además, el desgaste o deterioro debidos al uso normal, incluidos, sin limitación, los arañazos y las pequeñas decoloraciones no están cubiertos por esta garantía.

Los derechos de esta garantía sólo se aplicarán al comprador original y no se cubrirán el uso comercial o comunitario.

Si el aparato incluye una garantía específica de algún país, consulte los términos y condiciones de dicha garantía en sustitución de la presente garantía, o póngase en contacto con el comerciante autorizado de su localidad para obtener más información.

Esta marca indica que en ninguna parte de la Unión Europea está permitido desechar este producto junto con la basura del hogar. En vez de eso, y en línea con las leyes que tratan de prevenir posibles perjuicios para el medio ambiente o para la salud humana a causa del desecho incontrolado de residuos, usted debe reciclar este producto de manera responsable. De ese modo, entre todos promovemos la reutilización sostenible de los recursos y materiales. Para reciclar el producto usado, use los sistemas de recogida que tenga en su localidad o póngase en contacto con la tienda o comercio en que fue comprado dicho producto. Así ellos podrán llevar el producto al lugar designado para el reciclaje adecuado, respetuoso con el medio ambiente.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Reino Unido

NEDERLANDS

LEES EN BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG

BELANGRIJKE INSTRUCTIES

Voor het gebruik van elektrische apparatuur gelden bepaalde veiligheidsmaatregelen die te allen tijde in acht genomen dienen te worden, zoals:

- Gebruik de ventilator alleen voor de beoogde doelen en zoals dit in de gebruiksaanwijzing wordt voorschreven.
- Voorkom elektrische schokken en dompel de ventilator, de stekker of het snoer niet in water onder. Ook mag u de ventilator niet met vloeistoffen bespuiten.
- Houd altijd toezicht op kinderen die het apparaat gebruiken of als het apparaat in de buurt van kinderen staat.
- Haal in de volgende gevallen eerst de stekker uit het stopcontact: u gebruikt het apparaat niet; u wilt de ventilator op een andere plaats zetten; bij vervanging of verwijdering van een onderdeel; voordat u de ventilator reinigt.
- Vermijd aanraking met bewegende delen.
- Gebruik de ventilator niet in de buurt van ontplofbare en/of ontbrandbare gassen.
- Schakel de ventilator pas in wanneer deze volledig is gemonteerd en alle onderdelen juist zijn aangebracht.
- Om brand te voorkomen mag u het snoer NOOIT onder een tapijt leggen en mogen andere onderdelen zich NOOIT in de buurt van open vuur, kook- en verwarmingsapparatuur bevinden.
- Haal altijd eerst de stekker uit eht stopcontact voordat u het rooster eraf haalt.
- Gebruik nooit een toestel wanneer het snoer of de stekker is beschadigd, nadat het apparaat een storing heeft vertoond of is gevallen of op een andere manier is beschadigd.
- Het gebruik van hulpstukken die niet door de producent van het apparaat worden aanbevolen of verkocht, kan gevaarlijk zijn.
- Gebruik het apparaat niet buiten.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Houd de stekker stevig vast wanneer u deze uit het stopcontact neemt. TREK NOOIT aan het snoer.
- Gebruik de ventilator altijd op een droge en vlakke ondergrond.
- Gebruik de ventilator nooit zonder het voor en achter rooster.
- Dit product is niet voor commerciële of industriële toepassingen bestemd en is UITSLUITEND voor huishoudelijk gebruik geschikt.
- Als het apparaat niet werkt, controleert u of de zekering in de stekker (alleen in Groot-Brittannië) of de zekering/stroomonderbreker in de stoppenkast niet is doorgeslagen voordat u contact opneemt met de fabrikant of reparatiedienst.
- Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, moet u deze om risico’s te voorkomen laten vervangen door de fabrikant, de reparatiedienst of een andere erkende monteur.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

ONTBREEKT ER EEN ONDERDEEL VOOR UW VENTILATOR?

Bel 0800 052 3615 voor assistentie.

MONTAGE-INSTRUCTIES

U ontvangt de ventilator volledig gemonteerd en gebruiksklaar.

BESCHRIJVING APPARAAT
(Zie figuur 1, 2 & 3)

A. Luchtdoorlaat
B. Luchtinlaat
C. Timerknop voor slaapstand
D. Snelheidskeuzeknop
E. AAN/UIT-lampje
F. Oscillatieknop
G. Stekeraansluiting
H. Stroomadapter

Technische parameters

Adapter	Opgenomen vermogen: 100-240 V~/50-60 Hz Nominale belasting: 12 V Snoerlengte: 1,8 m Gewicht: 0,12 kg Bedrijfstemperatuur: 0-40 °C
Toestel	Opgenomen vermogen: 12 V Nominaal vermogen: 18 W Bedrijfstemperatuur: 0-40 °C Bedrijfsvochtigheid: 85% Productafmetingen: lengte x breedte x diepte = 146 mm x 146 mm x 500 mm Gewicht: 1,18 kg Afmetingen verpakking : lengte x breedte x diepte = 182 mm x 177 mm x 543 mm

INLEIDING

Van harte gefeliciteerd met de aankoop van uw vinloze ventilator van Bionaire™. Deze ventilator maakt gebruik van innovatieve vinloze techniek die voor een vloeiende luchtstroming zorgt, en het heeft een snelheidskeuzeknop waarmee u kunt regelen dat de koeling comfortabel is.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Zet de ventilator op een droge, horizontale ondergrond.
2. Sluit de stroomadapter aan op de stekeraansluiting onderaan de voet aan de achterzijde van de ventilator.
3. Steek de stroomadapter in een stopcontact die daarvoor geschikt is.
4. U zet de ventilator aan door de snelheidskeuzeknop rechtsom te draaien tot u de keuzeknop hoort klikken. Het aan/uit-lampje gaat dan blauw branden.
5. Als u de snelheid wilt veranderen, blijft u de keuzeknop rechtsom draaien tot u de gewenste snelheid hebt bereikt. U kunt de snelheid verlagen door de keuzeknop linksom te draaien.
6. U zet de ventilator uit door de keuzeknop linksom te blijven draaien tot u hem hoort klikken en ziet dat het aan/uit-lampje uit gaat.

OSCILLATIEFUNCTIE

7. Als u de ventilator wilt laten oscilleren, drukt u op de oscillatieknop. Deze knop vindt u aan de rechterkant van de snelheidskeuzeknop. Als u de oscillatie wilt stoppen, drukt u nogmaals op de knop.

SLAAPSTANDTIMER

8. De vinloze ventilator is voorzien van een slaapstandtimer van een uur. Om de slaapstandtimer in te schakelen, drukt u op de knop aan de linkerkant van de snelheidskeuzeknop. Het aan/uit-lampje knippert blauw zolang de slaapstandtimer in werking is. Nadat de tijd verstreken is, gaat

het aan/uit-lampje rood gloeien. Als u de ventilator aan wilt houden nadat de tijd van de timer verstreken is, drukt u nogmaals op de slaapstandtimerknop. Om de stroom uit te schakelen na afloop van de timertijd, draait u de snelheidskeuzeknop linksom tot u de knop hoort klikken en het lampje uit ziet gaan.

REINIGING EN ONDERHOUD

Ga volgens deze instructies te werk om uw ventilator goed en veilig te verzorgen.

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u met schoonmaken begint.
- Zorg er altijd voor dat u de ventilator reinigt met een zachte, vochtige doek en een sopje van milde zeep.
- Zorg ervoor dat er geen water in het afgesloten gedeelte druipt van de ventilatormotor.
- U mag geen benzine, verdunningsmiddelen of benzeen gebruiken als schoonmaakmiddel.
- Verwijder met het smalle aanzetstuk op de stofzuiger het stof uit de luchtinlaat en luchtuitlaat die daar opgehoopt kan zijn.
- Reinig de ventilator met een zachte, vochtige doek. Zorg ervoor dat de motor of een van de elektrische onderdelen niet met water in aanraking komen.

OPSLAG VAN DE VENTILATOR

Berg de ventilator op in de doos waarin hij is geleverd. Het is belangrijk dat u hem op een veilige, droge plaats opbergt.

- Berg de ventilator op in de doos waarin hij is geleverd of een doos waarin hij goed past.
- Bescherm de luchtinlaten en luchtuitlaten tegen stof.
- Berg de ventilator op een droge plaats op.

GARANTIE

Zorg ervoor de aankoopbon goed te bewaren. U hebt hem nodig als u een claim wilt indienen.

U hebt in oveeenstemming met voorwaarden in dit document drie jaar garantie op de ventilator.

In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat tijdens de garantieperiode defect raakt door een ontwerp- of fabricagefout, brengt u het samen met uw aankoopbon en een kopie van deze garantie terug naar de winkel waar u hem hebt gekocht.

Uw rechten en voordelen onder deze garantie staan los van uw wettelijke rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft. Alleen Holmes Products (Europa) Ltd. (“Holmes”) is gerechtigd deze voorwaarden te wijzigen.

Holmes verplicht zich ertoe binnen de garantieperiode het apparaat of ieder onderdeel van het apparaat dat niet juist werkt, gratis te repareren of vervangen op voorwaarde dat:

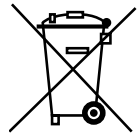
- U het probleem onmiddellijk meldt bij de plaats van aankoop of bij Holmes, en dat
- het apparaat niet gewijzigd, beschadigd, onjuist gebruikt, misbruikt of gerepareerd is door iemand die daartoe niet door Holmes is erkend..

Defecten veroorzaakt door onjuist gebruik, beschadiging, misbruik, gebruik met een onjuiste netspanning, natuurrampen, gebeurtenissen waarop Holmes geen invloed heeft, reparatie of wijziging door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd of het niet naleven van de handleiding, worden niet door deze garantie gedekt. Verder wordt gewone slijtage, met inbegrip van maar niet beperkt tot geringe verkleuring en krassen, niet door deze garantie gedekt.

De rechten onder deze garantie gelden alleen voor de oorspronkelijke aankoper en zijn niet van toepassing op commercieel of gemeenschappelijk gebruik.

Als u bij uw apparaat een landspecifieke garantie hebt ontvangen, raadpleegt u de bepalingen van die landspecifieke garantie in plaats van deze garantie of neemt u voor meer informatie contact op met uw plaatselijke gemachtigde dealer.

Deze markering geeft aan dat dit product nergens in de EU mag worden afgevoerd met ander huisvuil. Om schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongeregelde afvoer van afval te voorkomen, dient u het product verantwoord te recyclen om het duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Retourneer uw oude apparaat via het retour- of inzamelingssysteem of neem contact op met de leverancier van wie het product is aangeschaft. Deze kan het product aannemen voor milieuverantwoorde recycling.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Groot-Brittannië

SVENSKA

LÄS OCH SPAR DESSA INSTRUKTIONER

VIKTIGA INSTRUKTIONER

När elektriska apparater används ska grundläggande säkerhetsåtgärder alltid vidtas, inklusive följande:

- Använd fläkten enbart för de ändamål som anges i bruksanvisningen.
- För att undvika elektriska stötar får inte fläkten, sladden eller kontakten nedsänkas i vatten eller sprutas med vätskor.
- Ordentlig översyn krävs när apparater används av eller i närheten av barn.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget när fläkten inte används, när den flyttas från en plats till en annan, innan delar monteras eller tas bort samt innan rengöring.
- Undvik kontakt med rörliga delar.
- Använd inte fläkten i närheten av explosiva och/eller antändbara ångor.
- Använd inte fläkten förrän alla delar monterats och sitter ordentligt på plats.
- Undvik brandfara genom att ALDRIG placera sladden under mattor eller fläktens alla delar nära öppen låga, spis eller annan värmealstrande apparat.
- Koppla bort fläkten från strömkällan innan du avlägsnar fläktskyddet.
- Använd inte en apparat med en skadad sladd eller kontakt, efter det att ett fel uppstått eller apparaten har tappats/skadats på något sätt.
- Bruket av tillbehör som ej rekommenderats eller sålts av tillverkaren kan skapa faror.
- Använd inte fläkten utomhus.
- Låt inte sladden hänga över kanten på ett bord eller bänk, eller komma i kontakt med heta ytor.
- För att dra ut kontakten ur vägguttaget, håll i kontakten och dra ut den ur uttaget. Dra INTE i sladden.
- Använd alltid på en torr, plan yta.
- Använd inte fläkten utan att ha fläktgallren ordentligt monterade.
- Denna produkt är ENBART avsedd för användning i hemmet, inte för kommersiella eller industriella tillämpningar.
- Om apparaten slutar att fungera ska du först kontrollera att säkringen i kontakten (enbart Storbritannien) eller överspänningsskyddet i fördelningstavlan fungerar innan du kontaktar tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör.
- Om nätsladden eller kontakten skadats måste den bytas ut av tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör eller en person med liknande kompetens för att undvika fara.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskaper, såvida de inte övervakas eller har fått anvisningar om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.

FATTAS DET NÅGON DEL TILL DIN FLÄKT?

Ring (+44) 0800 052 3615 om du behöver hjälp.

MONTERINGSANVISNINGAR

Din fläkt är fabriksmonterad och färdig att användas.

BESKRIVNING AV APPARATEN (se fig. 1, 2 och 3)

A. Luftutblås
B. Luftintag
C. Knapp för vilotimer
D. Vred för variabel hastighet
E. Strömlampa
F. Oscilleringsknapp
G. Strömuttag
H. Strömkontakt

Tekniska värden

Adapter	Märkspänning in: 100-240 V~/50-60 Hz Märkspänning ut: 12 V Sladdlängd: 1,8 m Vikt: 0,12 kg Driftstemperatur: 0 - 40°C
Enhet	Märkspänning in: 12 V Märkeffekt: 18 W Driftstemperatur: 0 - 40°C Driftsfuktighet: 85 % Produktens mått: 146 mm x 146 mm x 500 mm (LxBxH) Vikt: 1,18 kg Förpackningens mått : 182 mm x 177 mm x 543 mm (LxBxH)

INTRODUKTION

Grattis till ditt köp av den bladfria Bionaire™-fläkten. Denna fläkt har en ny bladfri teknik som ger mjukt luftflöde. Den har ett vred för variabel hastighet som ger komfort och kontroll.

BRUKSANVISNING

1. Placera fläkten på ett torrt och plant underlag.
2. Sätt strömkontakten i strömuttaget längst ner på fläktens baksida.
3. Sätt nätsladdens andra ände i ett lämpligt vägguttag.
4. Skruva vredet för variabel hastighet medurs tills det klickar till. Då startas fläkten. Strömlampan lyser blå.
5. Fortsätt att skruva vredet medurs för att öka till önskad hastighet. Hastigheten sänks om du skruvar vredet moturs.
6. Du stänger av fläkten genom att skruva vredet moturs tills det återigen klickar till. Strömlampan slocknar.

OSCILLERINGSFUNKTION

7. Om du vill att fläkten ska vrida sig (oscillera) ska du trycka på oscilleringsknappen till höger om hastighetsvredet. Stoppa oscilleringen genom att åter trycka på knappen.

VILOTIMER

8. Din bladfria fläkt är utrustad med en 1-timmas vilotimer. Tryck på knappen för vilotimer till vänster om hastighetsvredet för att aktivera timern. Strömlampan blinkar blå när vilotimerns funktion är aktiverad. När tiden har passerat lyser strömlampan röd. Om du vill aktivera funktionen på nytt efter att timerns tid har passerat, trycker du på knappen för vilotimer en gång till. Om du vill släcka strömlampan efter att timerns tid har passerat ska du skruva hastighetsvredet moturs tills det klickar till och lampan släcks.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Följ dessa anvisningar för att sköta om din fläkt på ett korrekt och säkert sätt.

- Dra alltid ur nätsladden innan fläkten ska rengöras.
- Rengör din fläkt med en mjuk trasa som fuktats med en mild tvållösning.
- Se till att vatten inte droppar ner på, eller in i fläktens motorhus.
- Använd inte bensin, thinner eller bensen som rengöringsmedel.
- För ett dammsugarmunstycke försiktigt över fläktventilerna för att avlägsna eventuellt damm eller smuts som har ansamlats.
- Rengör fläkten med en mjuk, fuktig trasa. Utsätt inte motorn eller andra elektriska komponenter för vatten.

FLÄKTFÖRVARING

Använd originalkartongen när din fläkt ska förvaras. Det är viktigt att förvara fläkten på en säker och torr plats.

- Förvara din fläkt i originalkartongen eller i en annan kartong av lämplig storlek.
- Skydda fläktventilerna mot damm.
- Förvara din fläkt på en torr plats.

GARANTI

Spara ditt kvitto, som krävs vid reklamation under garantitiden.

Den här apparaten garanteras i 3 år efter ditt inköp enligt beskrivningen i det här dokumentet.

Om det osannolika skulle inträffa under garantiperioden, att apparaten slutar fungera på grund av konstruktions- eller tillverkningsfel, ska du ta den med till inköpsplatsen tillsammans med kvittot och en kopia av garantin.

Rättigheter och förmåner i den här garantin gäller utöver dina lagstiftade rättigheter, som inte påverkas av garantin. Endast Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) har rätt att ändra villkoren.

Holmes åtar sig att utan kostnad reparera eller byta ut apparaten eller en del av apparaten som inte fungerar ordentligt under garantiperioden, under förutsättning att:

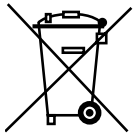
- du omedelbart meddelar inköpsstället eller Holmes om problemet, och att
- apparaten inte har ändrats på något sätt eller har utsatts för skador, missbruk, felaktig användning, reparation eller modifieringar av en person annat än en person som är auktoriserad av Holmes.

Garantin täcker inte fel som inträffar på grund av felaktig användning, skador, missbruk, användning med felaktigt spänning, naturfenomen, händelser som Holmes inte kan kontrollera, reparation eller ändringar av person annat än en person som är auktoriserad av Holmes eller försummelse att följa bruksanvisningen. Slitage vid normal användning täcks inte heller av garantin, inklusive, men inte begränsat till, mindre missfärgningar och repor.

Rättigheterna i den här garantin gäller endast den ursprungliga köparen och avser inte kommersiellt eller offentligt bruk.

Om din apparat innefattar en landsspecifik garanti eller garantibilaga, ska du läsa villkoren i den garantin i stället för den här garantin eller kontakta din lokala auktoriserade försäljare för mer information.

Denna märkning anger att denna produkt inte får avyttras tillsammans med vanligt hushållsavfall, utan ska återvinnas separat inom hela EU. För att förhindra en eventuell skada på miljön eller den personliga hälsan vid okontrollerad deponi av farliga ämnen i produkten, ska den på ett ansvarsfullt sätt lämnas för återvinning så att materialet och resurserna kan användas på nytt. Lämna in din apparat på avsedd plats i din kommun, eller kontakta återförsäljaren där apparaten är köpt. De kan ta hand om produkten för en miljösäker återvinning.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Storbritannien

SUOMI

PYYDÄMME LUKEMAAN NÄMÄ OHJEET LÄPI JA SÄILYTTÄMÄÄN NE

TÄRKEITÄ OHJEITA

Sähkölaitteita käytettäessä tulisi aina noudattaa määrättyjä turvallisuustoimenpiteitä, joihin sisältyvät seuraavat toimenpiteet:

- Käytä tuuletinta ainoastaan niihin käyttötarkoituksiin, joita on kuvattu käyttöoppaassa.
- Sähköiskun vaaran välttämiseksi tuuletinta, pistoketta tai virtajohtoa ei saa upottaa veteen eikä niihin saa suihkuttaa nesteitä.
- Laitteen toimintaa on ohjattava tarkasti, kun sitä käyttää lapsi tai sitä käytetään lasten lähettyvillä.
- Ota laitteen pistoke irti seinäpistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, kun tuuletin siirretään paikasta toiseen, ennen kuin siihen kiinnitetään tai siitä irrotetaan osia sekä ennen puhdistamista.
- Vältä koskettamasta liikkuvia osia.
- Älä käytä laitetta, kun läheisyydessä on räjähdysaineita ja/tai helposti syttyviä kaasuja.
- Älä käytä tuuletinta, jos sitä ei ole vielä koottu ja kaikkia sen osia asetettu paikoilleen.
- Älä KOSKAAN sijoita johtoa maton alle tai mitään osia avotulen, ruoanlaittovälineiden tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden läheisyyteen.
- Varmista, että tuuletin on sammutettu virtakytkimestä ennen suojan irrottamista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai kun laitteen toimintaan on tullut vika tai kun se on pudotettu/vaurioitunut jollain tavalla.
- Sellaisten lisälaitteiden käyttö, joita laitteen valmistaja ei suosittele tai myy, voi aiheuttaa vaaran.
- Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
- Älä anna virtajohdon riippua pöydän tai tiskin reunan yli äläkä anna johdon koskettaa kuumia pintoja.
- Kytkettäessä laite irti verkkovirrasta ota pistokkeesta tukevasti kiinni ja vedä se ulos seinäpistorasiasta. ÄLÄ VEDÄ virtajohdosta.
- Käytä laitetta aina kuivalla tasaisella pinnalla
- Älä käytä laitetta, jos tuuletinristikot eivät ole kunnolla paikoillaan.
- Tämä tuote on tarkoitettu PELKÄSTÄÄN kotitalouskäyttöön eikä kaupalliseen tai teollisuuskäyttöön.
- Jos laite lakkaa toimimasta, tarkista ensin että pistokkeen sulake (vain Isossa-Britanniassa) tai jakelutaulun sulake/suojakytkin on toiminnassa, ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai huoltoon.
- Jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, valmistajan, valmistajan huoltohenkilökunnan tai jonkin muun tarvittavan pätevyyden omaavan henkilön on korvattava se vaaratilanteen välttämiseksi.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai näkö tai kuulo ovat jostakin syystä heikentyneet tai joilla ei ole laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietoutta, ellei kyseisestä henkilöstä vastuussa oleva henkilö ole antanut heille asianmukaisia ohjeita tai valvo heitä laitteen käytön aikana. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.

PUUTTUUKO TUULETTIMESTASI JOKIN OSA?

Pyydä neuvoja soittamalla numeroon +1 0800 052 3615.

KOKOAMISOHJEET

Tuuletin toimitetaan täysin koottuna ja käyttövalmiina.

LAITTEEN KUVAUS
(Katso kuvat 1, 2 ja 3)

A. Ilman ulostuloaukot
B. Ilman sisäänottoaukot
C. Uniajastimen painike
D. Nopeuden valitsin
E. Virran merkkivalo
F. Oskillointipainike
G. Virtapistoke
H. Virtasovitin

Tekniset tiedot

Sovitin	Tuloluokitus: 100–240 V ~ / 50–60 Hz Lähtöluokitus: 12 V Johdon pituus: 1,8 m Paino: 0,12 kg Käyttölämpötila: 0 - 40 °C
Yksikkö	Tuloluokitus: 12 V Teholuokitus: 18 W Käyttölämpötila: 0 - 40 °C Käyttöympäristön kosteus: 85 % Tuotteen mitat: pit. 146 mm X lev. 146 mm X kork. 500 mm Paino: 1,18 kg Pakkauksen mitat lev. 182 mm X lev. 177 mm X kork. 543 mm

JOHDANTO

Onnittelut siivettömän Bionaire™-tuulettimen ostamisesta. Tässä tuulettimessa käytetään innovatiivista siivetöntä tekniikkaa, jonka avulla voidaan varmistaa miellyttävä ilmavirtaus, sekä nopeuden valitsinta, jolla voidaan tehokkaasti ja kätevästi hallita tuulettimen viilentävää vaikutusta.

KÄYTTÖOHJEET

1. Aseta tuuletin kuivalle ja tasaiselle pinnalle.
2. Kytke virtasovitin virtapistokkeeseen tuulettimen takajalustan takana.
3. Kytke virtasovitin asianmukaiseen pistorasiaan.
4. Käynnistä tuuletin kääntämällä nopeuden valitsinta myötäpäivään, kunnes valitsin napsahtaa. Virtavalo palaa sinisenä.
5. Jos haluat säätää nopeutta, jatka nopeuden säätimen kääntämistä myötäpäivään, kunnes nopeus nousee haluamaksesi. Jos haluat pienentää nopeutta, käännä säädintä vastapäivään.
6. Jos haluat sammuttaa tuulettimen, käännä säädintä vastapäivää, kunnes se napsahtaa ja virtavalo sammuu.

OSKILLOINTITOIMINTO

7. Jos haluat, että tuuletin oskilloi, paina nopeussäätimen oikealla puolella olevaa oskillointipainiketta. Voit lopettaa oskilloinnin painamalla painiketta uudelleen.

SLEEP TIMER

8. Siivetön tuuletin on varustettu yhden tunnin uniajastimella. Voit aktivoida uniajastimen painamalla nopeudenvalitsimen vasemmalla puolella olevaa uniajastimen painiketta. Virtavalo vilkkuu sinisenä, kun uniajastintoiminto on käytössä. Kun aika on kulunut loppuun, virtavalo palaa punaisena. Jos haluat jatkaa käyttöä ajastimen ajan loppuunkulumisen jälkeen, paina

uniajastinpainiketta uudelleen. Jos haluat sammuttaa virtavalon ajastimen käytön jälkeen käännä säädintä vastapäivään, kunnes se napsahtaa ja virtavalo sammuu.

PUHDISTAMINEN JA YLLÄPITO

Noudata näitä ohjeita tuulettimen käsittelemiseksi oikein ja turvallisesti.

- Irrota tuuletin aina verkkovirrasta ennen puhdistusta.
- Puhdista tuuletin pehmeällä liinalla, jota on kostutettu miedolla saippualiuoksella.
- Älä päästä vettä valumaan tuulettimen moottorikoteloon.
- Älä käytä bensiiniä, tinneriä tai bentseeniä puhdistusaineena.
- Puhdista pölynimurilla varovaisesti suuttimeen mahdollisesti kertynyt pöly ja lika.
- Puhdista tuuletin pehmeällä ja kostealla liinalla. Älä päästä moottoria tai muita sähkölaitteita kosketuksiin veden kanssa.

TUULETTIMEN SÄILYTTÄMINEN

Käytä alkuperäistä laatikkoa tuulettimen säilytykseen. On tärkeätä, että tuuletinta säilytetään turvallisessa ja kuivassa paikassa.

- Säilytä tuuletinta alkuperäisessä laatikossa tai sopivan kokoisessa laatikossa.
- Suojaa tuulettimen suuttimet pölyltä.
- Säilytä tuuletinta kuivassa paikassa.

TAKUU

Säilytä kuitti, koska tarvitset sitä mahdollisia takuuvaateita varten.

Tuotteella on 3 vuoden takuu. Takuuajan lasketaan alkavan ostohetkellä.

Jos laite ei tämän takuuajan jälkeen enää toimi suunnittelu- tai valmistusvirheen johdosta, palauta se ostopaikkaan kuitin ja takuutodistuksen kopion kanssa.

Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisiin lakisääteisiin oikeuksiin. Vain Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) -yrityksellä on oikeus muuttaa näitä takuuehtoja.

Holmes sitoutuu määritettynä takuuajanjaksona korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen veloituksetta minkä tahansa viallisen laitteen osan seuraavien ehtojen täyttyessä:

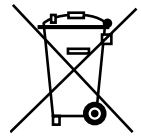
- Ostopaikalle tai Holmesille ilmoitetaan ongelmasta heti; ja
- Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kaltoin tai vahingoitettu eikä sen korjaukseen tai muutostöihin ole osallistunut muita kuin Holmesin valtuuttamia henkilöitä.

Takuu ei kata virheellisestä käytöstä, vahingoittumisesta, laitteen kohtelemisesta väärin, laitteen väärällä jännitteellä käyttämisestä, luonnonmullistuksista, muista asioista, joihin Holmesilla ei ole vaikutusvaltaa, muun kuin Holmesin valtuuttaman henkilön tekemistä korjaus- tai muutostöistä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvia ongelmia. Lisäksi takuu ei kata tavallista kulumista, muun muassa pieniä värin muutoksia tai naarmuja.

Tässä takuussa myönnetyt oikeudet koskevat vain alkuperäistä ostajaa eivätkä ne ulotu kaupalliseen tai yhteisölliseen käyttöön.

Jos laitteella on maakohtainen takuu, käytä kyseisen takuun ehtoja tämän takuun sijasta tai pyydä lisätietoja paikalliselta valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Tämä merkintä ilmaisee, että tätä tuotetta ei tule hävittää muun kotitalousjätteen mukana EU:n alueella. Jotta ympäristölle tai ihmisten terveydelle ei aiheutuisi haittaa, kierrätä tämä laite vastuullisesti. Näin voit edistää materiaalien ja resurssien käytön kestävää kehitystä. Kun haluat palauttaa käytetyn laitteesi kierrätykseen, käytä laitteiden palautukseen ja keräämiseen tarkoitettuja järjestelmiä tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen. Jälleenmyyjät voivat ottaa tämän tuotteen vastaan ja kierrättää sen ympäristön kannalta turvallisella tavalla.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

NORSK

LES DISSE INSTRUKSJONENE, OG TA VARE PÅ DEM TIL SENERE BRUK

VIKTIGE INSTRUKSJONER

Når du bruker elektriske apparater, bør du alltid ta grunnleggende forholdsregler med hensyn til sikkerhet. Det inkluderer blant annet følgende:

- Bruk viften bare til de formålene som er beskrevet i brukerhåndboken.
- Ikke dypp viften, støpselet eller kabelen i vann, og spray heller ikke disse delene med væske. Det kan nemlig føre til elektrisk støt.
- Når elektriske apparater brukes av barn eller på steder der barn oppholder seg, er det ekstra viktig med nøye oppsyn.
- Koble viften fra stikkontakten når den ikke er i bruk, når viften flyttes fra ett sted til et annet og før vedlikehold eller rengjøring av viften.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.
- kke bruk viften i nærheten av eksplosive og/ eller brennbare gasser.
- Viften skal ikke tas i bruk før den er fullt montert med alle deler riktig plassert.
- For å unngå brannfare skal ledningen ALDRI legges under tepper, og ingen deler skal være i nærheten av åpen ild, ovner eller andre varmekilder.
- Påse at viften er frakoblet strømnettet før fjerning av skjermen.
- Ikke bruk viften hvis kabelen eller støpselet er skadet, hvis det er feil på viften eller hvis den er sluppet i gulvet eller skadet på annen måte.
- Bruk av ekstrautstyr som ikke er anbefalt eller solgt av vifteprodusenten, kan føre til farlige situasjoner.
- Ikke bruk viften utendørs.
- Ikke la kabelen henge over kanten på et bord eller en disk, og la den heller ikke komme i kontakt med varme overflater.
- Når du skal koble viften fra strømnettet, tar du tak i støpselet og trekker det ut av stikkontakten på veggen. IKKE dra i kabelen.
- Viften skal alltid brukes på et tørt, jevnt underlag.
- Ikke bruk viften hvis beskyttelsesgitteret ikke er ordentlig montert.
- Dette produktet er BARE beregnet på hjemmebruk, og ikke til kommersielle eller industrielle formål.
- Hvis apparatet slutter å virke, skal du først sjekke om overbelastningsbryteren i fordelingskortet er aktivert før du tar kontakt med produsent eller servicerepresentant.
- Hvis strømledningen eller kontakten er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller en annen tilsvarende kvalifisert person for å unngå sikkerhetsrisiko.
- Denne enheten skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, mentale eller sanseevner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller er blitt opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

MANGLER DU EN DEL TIL VIFTEN?

Ring 0800 052 3615 for assistanse.

MONTERINGSINSTRUKSJONER

Viften leveres vanligvis montert og er klar for bruk.

BESKRIVELSE AV APPARATET (se fig. 1, 2 & 3)

A. Luftuttaksventiler
B. Luftinntaksventiler
C. Innsovningsknapp
D. Variabel hastighetskontroll
E. Strømlys
F. Rotasjonsknapp
G. Strømjekk
H. Strømadapter

Tekniske parametre

Adaptor	Godkjent strøminntak: 100-240V~/50-60Hz Godkjent strømutgivning: 12V Kabellengde: 1,8M Vekt: 0,12kg Drifttemperatur: 0-40 °C
Enhet	Godkjent strøminntak: 12V Godkjent strøm: 18W Drifttemperatur: 0-40 °C Driftfuktighet: 85% Produktdimensjoner: L146mm x B146mm x H500mm Vekt: 1,18kg Pakningsdimensjoner: L182mm x B177mm x H543mm

INTRODUKSJON

Gratulerer med innkjøpet av din Bionaire™ bladløs vifte. Denne viften har innovativ bladløs teknologi som leverer en jevn luftstrømning og variabel hastighetskontroll for kjølende komfort og kontroll.

BRUKSANVISNING

1. Sett viften på et tørt og jevnt underlag.
2. Fest strømadapteren til strømjekken bak på viftesokkelen.
3. Sett strømadapteren i en passende stikkontakt.
4. For å skru viften på, snu den variable hastighetskontrollen i klokkeretning inntil kontrollen sier klikk. Strømlyset vil lyse blått.
5. For å justere hastigheten, fortsett å vri den variable hastighetskontrollen i klokkeretning for å øke hastigheten, som ønsket. Hastighetsnivået kan reduseres ved å vri kontrollen mot klokkeretning.
6. For å skru av viften, vri ganske enkelt kontrollen mot klokkeretning til den sier klikk og strømlyset slukkes.

ROTASJON-FUNKSJON

7. Hvis du vil at viften skal rotere, trykk rotasjonsknappen til høyre for hastighetskontrollen. For å stoppe rotasjonen, trykk knappen på nytt.

INNSOVNINGSTIDSBRYTER

8. Din bladløse vifte er utstyrt med en entimes innsovningstidsbryter. For aktivering, trykk innsovningstidsbryteren til venstre for hastighetskontrollen. Strømlyset blinker blått når innsovningstidsbryteren er i bruk. Når tiden er utgått lyser strømlyset rødt. Hvis du ønsker å fortsette driften etter at tiden er utgått, trykk innsovningstidsbryteren på nytt. For å slukke strømlyset etter at tidsbryteren har gått ut, vri hastighetsbryteren mot klokkeretning, til kontrollen sier klikk og lyset slukkes.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Følg disse anvisningene for riktig og sikker tilsyn av viften.

- Viften skal alltid frakobles før rengjøring.
- Pass på å rengjøre viften med en myk klut fuktet med et mildt rensemiddel.
- Ikke la vann dryppe på eller komme inn i viftens motorhus.
- Ikke bruk drivstoff, tynnere eller bensin som rengjøringsmiddel.
- Støvsug forsiktig over vifteventiler for å fjerne støv eller smuss som kan ha samlet seg.
- Rengjør viften med en myk fuktig klut. Ikke utsett motoren eller andre elektriske komponenter for vann.

OPPBEVARING AV VIFTEN

Bruk originalesken til oppbevaring av viften. Det er viktig å oppbevare den trygt og tørt.

- Oppbevar viften i originalesken eller en eske av riktig størrelse.
- Beskytt vifteventiler fra støv.
- Oppbevar viften på et tørt sted.

GARANTI

Vennligst behold kvitteringen, som kreves for eventuelle hevdelser under garantien.

Dette produktet garanteres i 3 år etter salgsdato, i samsvar med betingelser som gjengis i dette dokumentet.

Under garantiperioden, hvis enheten usannsynligvis slutter å fungere grunnet en design- eller fabrikantfeil, skal den leveres tilbake til innkjøpsstedet sammen med kvittering og kopi av garantien.

Rettigheter og fordeler som gis under garantien, kommer i tillegg til lovmessige rettigheter, som ikke berøres av garantien. Kun Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) har rett til å endre disse betingelsene.

Holmes påtar seg, innen garantiperioden å gratis reparere eller erstatte enheten, eller enhver defekt del av enheten, forutsatt at:

- Du umiddelbart gir beskjed til innkjøpsstedet eller Holmes om problemet; og
- at enheten ikke er modifisert på noe vis, eller utsatt for skade, feilbruk, misbruk, reparasjon eller modifikasjon av noen som ikke er autorisert av Holmes.

Feil som oppstår fra feilaktig bruk, skade, misbruk, bruk med feil strømspenning, naturfenomener, hendelser utenom Holmes kontroll, reparasjon eller modifikasjon av en person utenom Holmes-autorisert servicepersonell, eller unnlatelse i å følge disse bruksanvisninger, dekkes ikke av denne garantien. I tillegg vil alminnelig bruksslitasje, inkludert, men ikke begrenset til, mindre misfarging og riper, ikke bli garantidekket.

Rettigheter som dekkes av denne garantien skal kun gjelde for originalkunden, og kan ikke videreføres til kommersielt eller felles bruk.

Hvis din enhet omfattes av landsspesifikk garanti eller garantivedlegg, henvises det til vilkårene som gjelder for slike garantier framfor det som framgår nedenfor. Du kan også henvende deg til din lokale autoriserte representant for mer informasjon.

Dette merket indikerer at produktet ikke skal avhendes med annet husholdningsavfall gjennom EU. For å unngå mulig miljøskade eller helseskader fra ukontrollert kassering av avfall, skal det gjenvinnes forsvarlig til gjenbruk av materielle resursser. For å returnere et brukt apparat, vennligst bruk innlevering- eller innsamlingsrutiner, eller ta kontakt med forhandleren der som produktet ble kjøpt. De kan ta imot produktet til miljøforsvarlig gjenvinning.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

DANSK

LÆS OG GEM DENNE VEJLEDNING

VIGTIGE ANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, bør du altid følge visse grundregler af sikkerhedshensyn inklusive de efterfølgende:

- Brug kun ventilatoren til de formål, der beskrives i brugsvejledningen.
- Ventilator, stik og kabel må ikke nedsænkes i vand eller oversprøjtes med væske, da det kan give elektrisk stød.
- Der skal føres omhyggeligt opsyn, når apparatet bruges af eller i nærheden af børn.
- Stikket skal tages ud af vægkontakten, når apparatet ikke er i brug, når ventilatoren flyttes fra et sted til et andet, før du sætter dele på eller tager dem af og før rengøring.
- Undgå at komme i kontakt med bevægelige dele.
- Må ikke bruges i nærheden af eksplosive og/eller antændelige dampe.
- Ventilatoren må ikke tændes, før den er færdigsamlet med alle dele korrekt på plads.
- For at undgå brandfare må ledningen ALDRIG placeres under tæpper, og ingen dele må være nær åben ild, madlavningsblus eller andre varmende apparater.
- Kontrollér, at ventilatoren er slukket på vægkontakten, før skærmen fjernes.
- Brug aldrig apparater med beskadiget kabel, stik, efter at apparatet har fejlfungeret, eller er blevet tabt/beskadiget på nogen måde.
- Brugen af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af apparatets fabrikant kan være farligt.
- Må ikke bruges udendørs.
- Kablet må ikke hænge ud over kanten på et bord eller en disk, eller komme i berøring med varme flader.
- Tag stikket ud af vægkontakten ved at gribe fat i selve stikket og trække til. TRÆK IKKE i selve kablet.
- Brug altid en tør, plan overflade.
- Apparatet må ikke bruges uden at ventilatorristen sidder korrekt på plads.
- Dette produkt er ALENE beregnet til brug i husholdningen og ikke til erhvervs- eller industrielle anvendelser.
- Hvis ventilatoren ophører med at virke, skal det først kontrolleres, at sikringen i stikket (kun UK) eller sikringen/kredsløbsafbryderen på fordelertavlen er i orden, før producenten eller serviceagenten kontaktes.
- Hvis strømkablet eller stikket er i stykker, skal det udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller en person, der er tilsvarende kvalificeret, for at undgå risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden, medmindre de bliver overvåget eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

MANGLER DER EN DEL TIL VENTILATOREN?

Ring venligst på 0800 052 3615 for at få hjælp.

MONTERINGSVEJLEDNING

Ventilatoren leveres færdigmonteret og klar til brug.

BESKRIVELSE AF APPARATET (Se Fig. 1, 2 og 3)

A. Trækhuller til luftudtag
B. Trækhuller til luftindtag
C. Knap til passivtimer
D. Variabel hastighedsskala
E. Strømlys
F. Oscillationsknap
G. Strømstik
H. Strømadapter

Tekniske parametre

Adapter	Nominel indgang: 100-240 V~/50-60 Hz Nominel udgang: 12 V Ledningens længde: 1,8 m Vægt: 0,12 kg Driftstemperatur: 0-40 °C
Enhed	Nominel indgang: 12 V Nominel effekt: 18 W Driftstemperatur: 0-40 °C Driftsfugtighed: 85 % Produktdimensioner: L146 mm X B146 mm X H500 mm Vægt: 1,18 kg Pakkedimensioner: L182 mm X B177 mm X H543 mm

INTRODUKTION

Tillykke med købet af din Bionaire™ bladløse ventilator. Denne ventilator er udstyret med innovativ bladløs teknologi til levering af en jævn luftstrøm samt en variabel hastighedsskala, der giver afkølende komfort og kontrol.

DRIFTSINSTRUKTIONER

1. Sæt ventilatoren på en tør, plan flade.
2. Slut strømadapteren til strømstikket bag på ventilatorbunden.
3. Sæt strømadapteren i den rette kontakt.
4. Tænd ventilatoren ved at dreje den variable hastighedsskala med uret, indtil skalaen klikker. Strømlyset vil lyse blåt.
5. Juster hastigheden ved at fortsætte med at dreje den variable hastighedsskala med uret for at øge hastigheden efter behov. Hastigheden kan sænkes ved at dreje skalaen mod uret.
6. Sluk for ventilatoren ved simpelthen at dreje skalaen mod uret, indtil den klikker, og strømlyset slukker.

OSCILLATIONSFUNKTION

7. Hvis du ønsker, at ventilatoren skal oscillere, skal du trykke på oscillationsknappen, der sidder til højre for hastighedsskalaen. Stop oscillationen ved igen at trykke på knappen.

PASSIVTIMER

8. Din bladløse ventilator er udstyret med en entimes passivtimer. Den aktiverer du ved at trykke på knappen til passivtimeren, der sidder til venstre for hastighedsskalaen. Strømlyset vil blinke blåt, mens passivtimeren fungerer. Når tiden er gået, vil strømlyset lyse rødt. Hvis du ønsker at genoptage funktionen, efter timeren er løbet ud, skal du trykke på knappen til passivtimeren igen. Sluk for strømlyset, når timeren er løbet ud ved at dreje hastighedsskalaen mod uret, indtil skalaen klikker, og lyset slukker.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Følg disse instruktioner for at behandle din ventilator korrekt og sikkert.

- Sluk altid for ventilatoren før rengøring.
- Sørg for at rengøre ventilatoren med en blød klud, der er fugtet med en mild sæbeopløsning.
- Lad ikke vand dryppe på eller trænge ind i ventilatorens motorhus.
- Brug ikke benzin, fortynder eller benzol til rengøring.
- Før et støvsugermundstykke let hen over ventilatortrækhullerne for at fjerne eventuel støv eller snavs, der kan have samlet sig.
- Rengør ventilatoren med en blød, fugtig klud. Lad ikke motoren eller andre elektriske komponenter komme i kontakt med vand.

OPBEVARING AF VENTILATOR

Sørg for at opbevare ventilatoren i den oprindelige æske. Det er vigtigt at opbevare den et sikkert, tørt sted.

- Opbevar ventilatoren i den oprindelige æske eller i en æske af passende størrelse.
- Beskyt ventilatortrækhullerne mod støv.
- Opbevar ventilatoren på et tørt sted.

GARANTI

Gem kvitteringen. Den skal forevises ved enhver klage under denne garanti.

Der er 3 års garanti på dette apparat efter dit køb, som beskrevet i dette dokument.

Hvis det usandsynlige skulle ske i denne garantiperiode, at apparatet ikke længere fungerer på grund af en design- eller fabrikationsfejl, bedes du returnere det til købsstedet sammen med kvitteringen og en kopi af denne garanti.

Rettighederne og fordelene ved denne garanti ligger ud over dine lovbestemte rettigheder, som ikke er påvirket af denne garanti. Det er kun Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes"), der må ændre disse betingelser.

Holmes påtager sig inden for garantiperioden gratis at reparere eller udskifte apparatet og enhver del af apparatet, der er konstateret ikke at fungere korrekt, forudsat at:

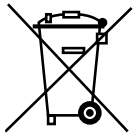
- Du omgående underretter købsstedet eller Holmes om problemet; og
- Apparatet ikke er blevet ændret på nogen måde eller udsat for beskadigelse, forkert brug, misbrug, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes.

Fejl, der sker på grund af forkert brug, beskadigelse, misbrug, brug med forkert spænding, force majeure, hændelser, som Holmes ikke har indflydelse på, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes, eller manglende overholdelse af brugsanvisningen, er ikke dækket af denne garanti. Desuden er normal slitage, herunder, men ikke begrænset til, mindre misfarvning og skrammer, ikke dækket af denne garanti.

Rettighederne under denne garanti skal kun gælde for den oprindelige køber og skal ikke udvides til kommerciel eller kollektiv brug.

Hvis der med dit apparat fulgte en landespecifik erklæring eller garanti, gælder de vilkår og betingelser, der er angivet i det pågældende dokument forud for bestemmelserne i nærværende garanti. I modsat fald bedes du kontakte din lokale autoriserede forhandler for at få flere oplysninger.

Dette symbol indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald inden for EU. For at undgå mulige miljø- eller sundhedsskader forårsaget af ukontrolleret bortskaffelse af affald bør produktet genbruges på ansvarlig vis for at fremme bæredygtig genbrug af materielle ressourcer. Ønsker du at returnere den brugte enhed, bedes du bruge returnerings- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hos hvem produktet blev købt. Forhandleren kan sørge for, at produktet bliver genbrugt på en miljømæssigt ansvarlig måde.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

POLSKI

INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

WAŻNE INFORMACJE

Przy korzystaniu ze sprzętu elektrycznego należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących środków ostrożności.

- Wentylatora należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie zanurzać wentylatora, wtyczki ani przewodu w wodzie i nie spryskiwać jakimikolwiek płynami, gdyż może to grozić porażeniem prądem.
- Nie pozostawiać urządzenia bez dozoru, gdy w pobliżu znajdują się dzieci i nie pozwalać dzieciom na samodzielną obsługę wentylatora.
- Wentylator należy wyłączyć z sieci, jeżeli się go nie używa, a także przy przenoszeniu na inne miejsce, zdejmowaniu lub zamocowywaniu części oraz przed czyszczeniem.
- Nie dotykać ruchomych części.
- Nie włączać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się wybuchowe i/lub łatwopalne opary.
- Wentylatora nie należy używać, dopóki nie zostanie on prawidłowo złożony z użyciem wszystkich części.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem, NIGDY nie należy układać przewodu pod dywanami ani umieszczać go w pobliżu ognia, urządzeń grzewczych lub do gotowania.
- Należy upewnić się, że przed zdjęciem osłony wentylator jest odłączony od źródła zasilania.
- Nie włączać wentylatora, jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Nie włączać urządzenia, jeżeli nie działa prawidłowo lub jeżeli spadło na ziemię lub zostało uszkodzone.
- Stosowanie akcesoriów nie zalecanych lub nie sprzedawanych przez producenta wentylatora grozi niebezpieczeństwem.

- Wentylator przeznaczony jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Przewód nie powinien zwisać ze stołu lub blatu. Uważać, aby przewód nie dotykał gorących powierzchni.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. W ŻADNYM WYPADKU nie należy ciągnąć za przewód.
- Wentylator należy stawiać na suchej i równej powierzchni.
- Nie włączać urządzenia, jeżeli kratki wentylatora nie są prawidłowo zamocowane.
- Urządzenie przeznaczone jest WYŁĄCZNIE do użytku domowego. Nie należy używać go w obiektach komercyjnych ani przemysłowych.
- Jeżeli urządzenie przestanie działać, przed skontaktowaniem się z producentem lub autoryzowanym punktem serwisowym należy w pierwszej kolejności sprawdzić bezpiecznik we wtyczce (tylko w Wielkiej Brytanii) lub bezpiecznik/wyłącznik automatyczny na tablicy rozdzielczej.
- Ze względów bezpieczeństwa, wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba.
- Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, chyba że pod nadzorem lub po poinstruowaniu odnośnie sposobu użycia urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.

JEŻELI BRAK JAKIEGOKOLWIEK ELEMENTU WENTYLATORA

Prosimy zadzwonić pod numer 0800 052 3615 w celu uzyskania pomocy.

INSTRUKCJA MONTAŻU

Wentylator jest dostarczany jako całkowicie zmontowany i gotowy do użytkowania.

OPIS URZĄDZENIA
(patrz Rys. 1, 2 i 31)

A. Otwory wylotowe powietrza
B. Otwory wlotowe powietrza
C. Przycisk czasomierza drzemki
D. Regulacja prędkości
E. Lampka zasilania
F. Przycisk ruchów oscylacyjnych
G. Gniazdo zasilania
H. Zasilacz

Parametry techniczne

Adapter	Znamionowe napięcie wejściowe: 100-240 V~/50-60 Hz Znamionowe napięcie wyjściowe: 12V Długość przewodu: 1,8m Ciężar: 0,12kg Temperatura pracy: 0-40 °C
Urządzenie	Znamionowe napięcie wejściowe: 12V Moc znamionowa: 18W Temperatura pracy: 0-40 °C Wilgotność robocza: 85% Wymiary produktu: 146mm x 146mm x 500mm (dł. x szer. x wys.) Ciężar: 1,18kg Wymiary opakowania: 182mm x 177mm x 543mm (dł. x szer. x wys.)

WPROWADZENIE

Gratulujemy zakupu wentylatora bezłopatkowego Bionaire™. W wentylatorze tym wykorzystano nowatorską technologię bezłopatkową, oferująca płynny przepływ powietrza i regulację prędkości, zapewniając kontrolę i komfort chłodzenia.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Ustawić wentylator na suchej, płaskiej powierzchni.
2. Podłączyć zasilacz do gniazda zasilającego, znajdującego się z tyłu podstawy wentylatora.
3. Podłączyć zasilacz do odpowiedniego gniazda elektrycznego.
4. Aby włączyć wentylator, należy obrócić regulator prędkości zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do kliknięcia. Lampka zasilania będzie świecić kolorem niebieskim.
5. Aby ustawić prędkość należy obracać regulator prędkości dalej zgodnie z ruchem wskazówek zegara, zwiększając prędkość zależnie od potrzeb. Prędkość można obniżyć obracając regulator przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
6. Aby wyłączyć wentylator, wystarczy obrócić regulator prędkości przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż do kliknięcia i zgaśnięcia lampki zasilania.

FUNKCJA RUCHÓW OSCYLACYJNYCH

7. Aby włączyć ruchy oscylacje wentylatora, należy nacisnąć przycisk ruchów oscylacyjnych, znajdujący się na prawo od regulatora prędkości. Aby wyłączyć ruchy oscylacyjne, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.

CZASOMIERZ DRZEMKI

8. Wentylator bezłopatkowy jest wyposażony w jednogodzinny czasomierz drzemki. Aby go uaktywnić, należy nacisnąć przycisk czasomierza drzemki, znajdujący się na lewo od regulatora prędkości. Gdy funkcja czasomierza drzemki jest aktywna, miga niebieska lampka zasilania. Po upływie

ustalonego czasu, lampka zasilania będzie świecić kolorem czerwonym. Aby wznowić pracę po zadziałaniu czasomierza, należy ponownie nacisnąć przycisk czasomierza drzemki. Aby wyłączyć lampkę zasilania po zadziałaniu czasomierza, należy obrócić regulator prędkości przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż do kliknięcia i zgaśnięcia lampki zasilania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby prawidłowo i bezpiecznie dbać o wentylator, należy przestrzegać poniższych instrukcji.

- Zawsze wyjmować wtyczkę urządzenia z gniazda przed czyszczeniem.
- Czyścić wentylator miękką ściereczką zwilżoną w delikatnym roztworze mydła z wodą.
- Nie dopuszczać do rozlania wody na obudowę silnika wentylatora i do dostania się do wewnątrz.
- Nie używać benzyny, rozcieńczalników ani benzenu do czyszczenia.
- Delikatnie usunąć ewentualnie nagromadzony kurz i zanieczyszczenia z otworów wentylatora, posługując się delikatnie ssawką odkurzacza.
- Czyścić wentylator miękką, wilgotną ściereczką. Nie dopuszczać do kontaktu silnika i innych podzespołów elektrycznych z wodą.

PRZECHOWYWANIE WENTYLATORA

Podczas przechowywania wentylatora prosimy wykorzystać oryginalne pudełko. Ważne jest, aby przechowywać go w bezpiecznym, suchym miejscu.

- Wentylator należy przechowywać w oryginalnym pudełku lub użyć pudełka o odpowiedniej wielkości.
- Chronić otwory wentylatora przed kurzem.
- Przechowywać wentylator w suchym miejscu.

GWARANCJA

Prosimy o zachowanie rachunku, ponieważ jego okazanie będzie konieczne w przypadku jakichkolwiek roszczeń gwarancyjnych.

Niniejszy produkt objęty gwarancją obowiązującą przez okres 3 lat od daty zakupu produktu, zgodnie z warunkami określonymi w tym dokumencie.

Jeżeli w okresie gwarancyjnym urządzenie przestanie prawidłowo funkcjonować (co jest mało prawdopodobne) z powodu wad konstrukcyjnych lub wykonawczych, należy dokonać jego zwrotu w punkcie zakupu, załączając rachunek i kopię niniejszej gwarancji.

Prawa i świadczenia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu. Zmiany niniejszych warunków może dokonać tylko firma Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes").

Firma Holmes zobowiązuje się w okresie gwarancyjnym do przeprowadzenia bezpłatnej naprawy lub wymiany urządzenia lub dowolnej jego części, która funkcjonuje nieprawidłowo, pod warunkiem, że:

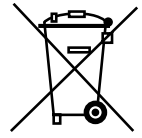
- Użytkownik powinien natychmiast poinformować o zaistniałym problemie punkt sprzedaży lub firmę Holmes; oraz
- Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, uszkodzone lub eksploatowane w niewłaściwy sposób ani naprawiane przez osobę nie posiadającą upoważnienia ze strony firmy Holmes.

Gwarancją nie będą objęte uszkodzenia będące wynikiem niewłaściwego używania, zniszczenia, użytkowania przy nieprawidłowym napięciu, działania sił natury lub zdarzeń, na które firma Holmes nie ma wpływu, napraw dokonywanych przez osoby nie posiadające upoważnienia ze strony firmy Holmes lub postępowania niezgodnego z zasadami określonymi w instrukcji użytkowania. Ponadto, niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia i zniszczenia, w tym między innymi, drobnych odbarwień i zadrapań.

Prawa określone w tej gwarancji dotyczą tylko pierwotnego nabywcę produktu i nie obejmują użytkowania o charakterze komercyjnym i komunalnym.

Jeżeli do urządzenia załączona jest ulotka gwarancyjna przeznaczona dla danego kraju, prosimy odwołać się do warunków określonych w tej gwarancji, która zastępuje niniejszą gwarancję, lub skontaktować się z lokalnym autoryzowanym dealerem w sprawie uzyskania dokładniejszych informacji.

To oznaczenie wskazuje, że niniejszy produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego we wszystkich krajach UE. Aby nie dopuścić do szkód w środowisku naturalnym lub uszczerbku na zdrowiu w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów, należy je poddawać świadomemu recyklingowi, promując długofalowe i wielokrotne wykorzystanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy korzystać z systemów zwrotów i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego nabyto produkt. Będzie on w stanie przekazać produkt do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Wielka Brytania

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει πάντα να λαμβάνετε βασικά μέτρα ασφαλείας. Αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τα εξής:

- Χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- Για να προστατευτείτε από ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε τον ανεμιστήρα, το φις ή το καλώδιο ρεύματος σε νερό και μην τα ψεκάζετε με υγρό.
- Όταν κάποια συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε αυτά, απαιτείται στενή επιτήρηση.
- Βγάλτε το φις από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν τη μεταφέρετε σε άλλο σημείο, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματά της και πριν την καθαρίσετε.
- Αποφύγετε επαφή με κινούμενα μέρη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό την παρουσία εκρηκτικών και εύφλεκτων αερίων.
- Μην θέσετε τον ανεμιστήρα σε λειτουργία, εάν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένος με όλα τα εξαρτήματα τοποθετημένα σωστά στη θέση τους.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε το καλώδιο κάτω από χαλιά ή οποιαδήποτε εξαρτήματα κοντά σε γυμνή φλόγα, μαγειρική συσκευή ή άλλη συσκευή θερμότητας.
- Πριν αφαιρέσετε το προστατευτικό κάλυμμα, βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές αν το καλώδιο ρεύματος ή το φις τους παρουσιάζει φθορά, αν η συσκευή δυσλειτουργεί, αν έχει πέσει ή αν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή ενδέχεται να δημιουργήσει κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να κρέμεται στην άκρη τραπεζιού ή πάγκου, ούτε να το αφήνετε να έρθει σε επαφή με ζεστή επιφάνεια.
- Για να αποσυνδέσετε μια ηλεκτρική συσκευή, πιάστε το φις και τραβήξτε το από την πρίζα. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε στεγνή, επίπεδη επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα αν οι γρίλιες του δεν είναι τοποθετημένες σωστά στη θέση τους.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται ΜΟΝΟ για οικιακή χρήση, και δεν συνιστάται για εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές.
- Αν το καλώδιο ρεύματος ή το φις υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από εξουσιοδοτημένο κέντρο service του κατασκευαστή ή από κάποιο εξουσιοδοτημένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Αν ο ανεμιστήρας σταματήσει να λειτουργεί, ελέγξτε πρώτα αν η ασφάλεια μέσα στο φις (μόνο στη Μεγάλη Βρετανία) ή η ασφάλεια/ο διακόπτης κυκλώματος στον ηλεκτρικό πίνακα λειτουργεί, προτού απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο service.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, παρά μόνο εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΣΑΣ ΛΕΙΠΕΙ ΚΑΠΟΙΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ;

Επικοινωνήστε με το 0800 052 3615 για εξυπηρέτηση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Ο ανεμιστήρας σας είναι πλήρως συναρμολογημένος και έτοιμος για χρήση.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Δείτε Εικ. 1, 2 & 3)

A. Δίοδοι εξόδου αέρα
B. Δίοδοι εισόδου αέρα
C. Κουμπί χρονοδιακόπτη αναστολής λειτουργίας
D. Περιστρεφόμενο κουμπί επιλογής ταχύτητας
E. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας
F. Κουμπί ταλάντωσης
G. Υποδοχή τροφοδοσίας
H. Τροφοδοτικό

Τεχνικές παράμετροι

Προσαρμογέας	Ονομαστική τιμή εισόδου: 100-240 V~/50-60 Hz Ονομαστική τιμή εξόδου: 12 V Μήκος καλωδίου: 1,8 m Βάρος: 0,12 kg Θερμοκρασία λειτουργίας: 0-40°C
Μονάδα	Ονομαστική τιμή εισόδου: 12 V Ονομαστική ισχύς: 18 W Θερμοκρασία λειτουργίας: 0-40°C Υγρασία λειτουργίας: 85% Διαστάσεις προϊόντος: Μ 146 mm X Π 146 mm X Υ 500 mm Βάρος: 1,18 kg Διαστάσεις συσκευασίας: Μ 182 mm X Π 177 mm X Υ 543 mm

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Συγχαρητήρια για την αγορά του ανεμιστήρα χωρίς πτερύγια Bionaire™. Ο ανεμιστήρας αυτός διαθέτει καινοτόμο τεχνολογία χωρίς πτερύγια και παρέχει απαλή ροή αέρα και ένα περιστρεφόμενο κουμπί επιλογής ταχύτητας για άνετη, ελεγχόμενη ψύξη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα σε μια στεγνή και επίπεδη επιφάνεια.
2. Συνδέστε το τροφοδοτικό στην υποδοχή τροφοδοσίας που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της βάσης του ανεμιστήρα.

3. Συνδέστε το τροφοδοτικό στην κατάλληλη πρίζα.
4. Για να ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα, στρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί επιλογής ταχύτητας προς τα δεξιά μέχρι να ακουστεί κλικ. Η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας θα γίνει μπλε.
5. Για να ρυθμίσετε την ταχύτητα, συνεχίστε να στρέφετε το περιστρεφόμενο κουμπί επιλογής ταχύτητας προς τα δεξιά για να αυξήσετε την ταχύτητα όσο θέλετε. Μπορείτε να μειώσετε την ταχύτητα γυρνώντας το περιστρεφόμενο κουμπί προς τα αριστερά.
6. Για να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα, γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί προς τα αριστερά μέχρι να ακουστεί κλικ και να σβήσει η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΑΛΑΝΤΩΣΗΣ

7. Εάν θέλετε ο ανεμιστήρας να ταλαντεύεται, πατήστε το κουμπί ταλάντωσης που βρίσκεται στα δεξιά του περιστρεφόμενου κουμπιού επιλογής ταχύτητας. Για να διακόψετε την ταλάντωση, πατήστε και πάλι το κουμπί.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΝΑΣΤΟΛΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

8. Ο ανεμιστήρας χωρίς πτερύγια διαθέτει χρονοδιακόπτη αναστολής λειτουργίας μίας ώρας. Για ενεργοποίηση, πατήστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη αναστολής λειτουργίας που βρίσκεται στα αριστερά του περιστρεφόμενου κουμπιού επιλογής ταχύτητας. Η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας θα αναβοσβήνει με μπλε χρώμα όσο χρησιμοποιείται ο χρονοδιακόπτης αναστολής λειτουργίας. Όταν περάσει μία ώρα, η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας θα ανάψει με κόκκινο χρώμα. Εάν θέλετε να επαναφέρετε τη λειτουργία μετά τη λήξη του χρονοδιακόπτη, πατήστε ξανά το κουμπί του χρονοδιακόπτη αναστολής λειτουργίας. Για να σβήσει η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας μετά τη λήξη του χρονοδιακόπτη, γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί επιλογής ταχύτητας προς τα αριστερά μέχρι να ακουστεί κλικ και να σβήσει η φωτεινή ένδειξη.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για σωστή και ασφαλή συντήρηση του ανεμιστήρα σας.

- Αποσυνδέετε πάντα τον ανεμιστήρα από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι καθαρίζετε τον ανεμιστήρα με ένα μαλακό πανί, βουτηγμένο σε ήπιο διάλυμα σαπουνιού.
- Μην αφήσετε υγρά να πέσουν πάνω ή να εισέλθουν στο περίβλημα του κινητήρα του ανεμιστήρα.
- Μην χρησιμοποιήσετε βενζίνη, διαλυτικό ή βενζόλιο για τον καθαρισμό.
- Περάστε ελαφρά το στόμιο μιας ηλεκτρικής σκούπας επάνω από τις διόδους του ανεμιστήρα για να αφαιρέσετε τη σκόνη ή τη βρωμιά που μπορεί να έχουν συσσωρευτεί.
- Καθαρίστε τον ανεμιστήρα με ένα μαλακό, νοτισμένο πανί. Ο κινητήρας ή τα υπόλοιπα ηλεκτρικά εξαρτήματα δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με νερά.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Χρησιμοποιείτε την αρχική συσκευασία όταν αποθηκεύετε τον ανεμιστήρα σας. Είναι σημαντικό να τον αποθηκεύσετε σε ασφαλές και στεγνό μέρος.

- Αποθηκεύστε τον ανεμιστήρα στην αρχική του συσκευασία ή σε συσκευασία κατάλληλου μεγέθους.
- Προστατεύστε τις διόδους του ανεμιστήρα από τη σκόνη.
- Αποθηκεύστε τον ανεμιστήρα σας σε στεγνό μέρος.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Φυλάξτε την απόδειξή σας διότι θα χρειαστεί για οποιεσδήποτε αξιώσεις τεθούν υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης.

Το προϊόν διαθέτει εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς όπως περιγράφεται στο παρόν έγγραφο.

Στην απίθανη περίπτωση που κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης διακοπεί η λειτουργία της συσκευής εξαιτίας σφάλματος σχεδιασμού ή κατασκευής, παρακαλείστε να την επιστρέψετε στο κατάστημα αγοράς μαζί με την απόδειξη αγοράς και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.

Τα δικαιώματα και οφέλη υπό το πλαίσιο αυτής της εγγύησης είναι επιπρόσθετα των νομίμων δικαιωμάτων σας, τα οποία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση. Μόνο η εταιρεία Holmes Products (Ευρώπη) Ltd. ("Holmes") έχει δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές των όρων αυτών.

Η εταιρεία Holmes αναλαμβάνει εντός της εγγυητικής περιόδου να επισκευάσει ή αντικαταστήσει τη συσκευή, ή οποιοδήποτε εξάρτημά της διαπιστωθεί ότι δεν λειτουργεί σωστά, χωρίς χρέωση, υπό τον όρο ότι:

- Θα ενημερώσετε άμεσα τον αρμόδιο στο κατάστημα αγοράς ή στην εταιρεία Holmes σχετικά με το πρόβλημα και
- η συσκευή δεν έχει τροποποιηθεί με κανένα τρόπο ή δεν έχει υποστεί βλάβη, κακή χρήση, κατάχρηση, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes.

Βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, ζημιά, κατάχρηση, χρήση με λανθασμένη τάση ρεύματος, φυσικά φαινόμενα, γεγονότα που υπερβαίνουν τον έλεγχο της εταιρείας Holmes, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes ή παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Επιπλέον, η φυσιολογική φθορά, συμπεριλαμβανομένων, χωρίς περιορισμούς, ελάχιστων αποχρωματισμών ή αμυχών δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.

Τα δικαιώματα υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης θα ισχύουν μόνο για τον αρχικό αγοραστή και δεν μπορούν να επεκταθούν για εμπορική ή δημόσια χρήση.

Εάν η συσκευή σας περιλαμβάνει εγγύηση ή προσθήκη εγγύησης ειδικά για κάθε χώρα, ανατρέξτε στους όρους και τις προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ή της προσθήκης εγγύησης αντί της παρούσας ή επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες.

Αυτό το σήμα υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την Ε.Ε. Για να αποφευχθεί η επιβάρυνση του περιβάλλοντος ή της ανθρώπινης υγείας από μη ελεγχόμενη απόρριψη αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προαγάγετε την αειφόρο χρήση των υλικών του. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή απευθυνθείτε στο κατάστημα λιανικής πώλησης από το οποίο προμηθευτήκατε το προϊόν. Από εκεί θα μπορεί να σταλεί για οικολογική ανακύκλωση.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

РУССКИЙ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При пользовании электрическими приборами просим выполнять все необходимые меры предосторожности, а именно:

- Используйте вентилятор только по назначению согласно руководству.
- Во избежание поражения током, не погружайте вентилятор, шнур или штепсель в воду, а также избегайте попадания водяных брызг.
- Детям разрешается пользоваться прибором или находиться вблизи приборов только под наблюдением взрослых.
- Если вы не используете прибор, перемещаете его, снимаете или устанавливаете какие-либо детали, а также перед чисткой, вентилятор следует отключить от сети.
- Избегайте контакта с подвижными деталями.
- Не используйте прибор вблизи взрывоопасных веществ и/или легко воспламеняемых газов.
- Не используйте вентилятор, пока он не будет полностью собран и все детали будут правильно установлены на своих местах.
- Во избежание возгорания НЕ помещайте кабель под ковриками или другими частями вблизи открытого огня, рядом с плитами или другими нагревательными приборами.
- Перед снятием решетки обязательно убедитесь в том, что вентилятор отсоединен от электрической розетки.
- Не рекомендуется использовать прибор с поврежденным шнуром или штепсельной вилкой, а также после падения прибора или какого-либо иного повреждения или обнаруженной неисправности.
- Использование принадлежностей, которые не рекомендуются или не продаются фирмой – изготовителем, может привести к возникновению аварийной ситуации.
- Не рекомендуется использовать устройство на открытом воздухе.
- Избегайте свисания шнуров со стола или прилавка, а также соприкосновения с горячими поверхностями.
- Чтобы отключить прибор от сети, потяните за штепсельную вилку и вытащите из розетки. НЕ ТЯНИТЕ ЗА ШНУР.
- Всегда устанавливайте прибор на сухой ровной поверхности.
- Не рекомендуется использовать вентилятор без защитной решетки.
- Этот прибор предназначен ТОЛЬКО для бытового пользования и не пригоден для использования в коммерческих или промышленных целях.
- Если прибор не работает, сначала проверьте исправность предохранителя в вилке (только для потребителей в Великобритании) или предохранителя/автоматического выключателя на распределительном щите и только после выполнения этих действий обратитесь к производителю или сотруднику сервисной службы.
- Если кабель питания или штепсельная вилка повреждены, в целях безопасности их необходимо заменить у производителя или сотрудника сервисной службы.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными и умственными способностями, а также теми, у кого нет опыта и знаний. Им необходимо получить инструкции по использованию данного прибора и пользоваться им под наблюдением. Необходимо следить за детьми во избежание игры с прибором.

НЕОБХОДИМА ЗАПЧАСТЬ К ВЕНТИЛЯТОРУ?

Позвоните по номеру 0800 052 3615.

РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ

Ваш вентилятор поставляется в собранном виде и полностью готов к использованию.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА
(См. рис. 1, 2 и 3)

A. Выходные воздушные отверстия
B. Входные воздушные отверстия
C. Кнопка таймера отключения
D. Колесо регулировки скоростей
E. Индикатор включения питания

F. Кнопка вращения
G. Гнездо питания
H. Адаптер питания

Технические параметры

Переходник	Расчетный ввод: 100-240 В~/50-60 Гц Расчетный вывод: 12 В Длина кабеля: 1,8 м Масса: 0,12 кг Рабочая температура: 0-40°C
Устройство	Расчетный ввод: 12 В Расчетная мощность: 18 Вт Рабочая температура: 0-40°C Рабочая влажность: 85% Габариты продукта: Д - 146 мм X Ш - 146 мм X В – 500 мм Масса: 0,18 кг Габариты упаковки: Д – 182 мм X Ш – 177 мм X В – 543 мм

ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем с покупкой безлопастного вентилятора Bionaire™. Благодаря инновационной безлопастной технологии создается мягкий воздушный поток с возможностью регулировки скоростей для полного комфорта.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Поставьте вентилятор на сухую ровную поверхность.
2. Вставьте адаптер питания в гнездо, расположенное на задней стороне вентилятора.
3. Вставьте адаптер питания в розетку.
4. Чтобы включить вентилятор, поверните колесо регулировки скоростей по часовой стрелке, пока не услышите щелчок. Индикатор включения питания загорится синим цветом.
5. Для увеличения скорости поверните колесо регулировки скоростей по часовой стрелке. Для уменьшения скорости поверните колесо регулировки скоростей против часовой стрелки.
6. Чтобы отключить вентилятор, поверните колесо против часовой стрелки, пока не услышите щелчок и индикатор питания не погаснет.

ФУНКЦИЯ ВРАЩЕНИЯ

7. Для включения функции вращения нажмите кнопку вращения, расположенную справа от колеса регулировки скоростей. Для остановки вращения нажмите кнопку еще раз.

ТАЙМЕР ОТКЛЮЧЕНИЯ

8. Беспроводной вентилятор оснащен функцией отключения через один час. Для включения данной функции нажмите кнопку включения таймера, расположенную слева от колеса регулировки скоростей. При включенном таймере индикатор питания будет мигать синим цветом. По окончании работы таймера индикатор станет красным. Для возобновления работы вентилятора нажмите на кнопку таймера еще раз. Для отключения индикатора питания после отключения таймера поверните колесо регулировки скоростей против часовой стрелки, пока не услышите щелчок.

ОЧИСТКА И УХОД

Для правильного ухода за вентилятором следуйте данным рекомендациям.

- Перед очисткой отключайте вентилятор.
- Используйте мягкую ткань и мягкий мыльный раствор.
- Не допускайте попадания воды на корпус двигателя.
- Для очистки не используйте бензин и растворитель.
- Для удаления пыли и загрязнений используйте пылесос.
- Очистку производите мягкой влажной тканью. Не допускайте попадания воды на двигатель и прочие электрические компоненты.

ХРАНЕНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

Храните вентилятор в оригинальной коробке. Вентилятор необходимо хранить в сухом и безопасном месте.

- Храните вентилятор в оригинальной коробке или коробке подходящего размера.
- Защищайте отверстия вентилятора от пыли.
- Храните вентилятор в сухом месте.

ГАРАНТИЯ

Сохраняйте квитанцию о покупке, так как она может потребоваться в случае возникновения претензий, предъявляемых в соответствии с условиями данной гарантии.

На данное устройство предоставляется гарантия на 3 года после покупки, как описано в настоящем документе.

Если в течение данного гарантийного периода устройство перестанет работать вследствие дефекта конструкции или неправильного изготовления, верните его по месту покупки вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.

Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не отраженные в этой гарантии. Правом на изменение этих условий обладает только Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”).

Holmes обязуется в течение установленного гарантийного периода бесплатно отремонтировать или заменить устройство или любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:

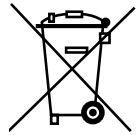
- Вы своевременно сообщили о проблеме по месту покупки или в компанию Holmes; и
- прибор не подвергался каким-либо изменениям любым из существующих способов, а также не был приведен в негодность или в состояние, требующее ремонта, вследствие повреждения, неправильно обращения или ремонта каким-либо лицом, не уполномоченным компанией Holmes;

Настоящая гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильного обращения, повреждения, подключения к источнику питания с несоответствующим напряжением, стихийного бедствия, событий, неконтролируемых компанией Holmes, ремонтом или модификацией лицом, не являющимся уполномоченным специалистом Holmes, а также несоблюдением указаний в инструкциях по эксплуатации. Кроме того, данная гарантия не распространяется на нормальный износ, включая помимо всего прочего мелкие изменения окраски и царапины.

Правами на получение данной гарантии обладает только первоначальный покупатель. Она не распространяется на использование в коммерческих или коммунальных целях.

Если для устройства прилагается гарантия для конкретной страны или гарантийный вкладыш, см. условия прилагаемой гарантии вместо настоящей гарантии или обратитесь к уполномоченному дилеру для получения дополнительных сведений.

Подобная маркировка указывает, что в странах ЕС данное устройство не следует выбрасывать месте с остальными бытовыми отходами. Чтобы избежать вредного воздействия на окружающую среду или на здоровье человека от неконтролируемой утилизации отходов, следует вернуть его для соответствующей переработки и повторного использования в качестве сырья. Для возврата использованного устройства используйте пункты сбора подобного оборудования или обратитесь к продавцу, где было приобретено устройство. Они могут принять данное устройство, чтобы направить его на экологически чистую переработку.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

ITALIANO

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizza un’apparecchiatura elettrica è importante prendere delle precauzioni elementari, tra le quali le seguenti:

- Utilizzare il ventilatore solo per gli scopi descritti nel manuale delle istruzioni per l’uso.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il ventilatore, la spina o il cavo in acqua e non spruzzarvi sopra delle sostanze liquide.
- L’apparecchio va attentamente sorvegliato se utilizzato da bambini o accanto a dei bambini.
- Dopo l’uso, quando si sposta il ventilatore da un posto all’altro, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo, ricordarsi di disinserire la spina dalla presa di alimentazione.
- Evitare il contatto con le parti mobili del ventilatore.
- Non usare il ventilatore in presenza di gas esplosivi e/o infiammabili.
- Non azionare il ventilatore prima di aver assemblato correttamente tutte le parti.
- Non posizionare MAI il cavo sotto tappeti o in prossimità di una fiamma accesa, di elettrodomestici o di una fonte di calore.
- Assicurarsi che il ventilatore sia spento alla presa di rete prima di togliere la griglia.
- Non usare l’apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona come dovrebbe o se è stato fatto cadere/è stato danneggiato in qualche modo.
- L’uso di accessori non consigliati o venduti dal fabbricante dell’apparecchio potrebbe creare pericoli.
- Il ventilatore non va utilizzato all’esterno.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo di un tavolo o di una mensola ed evitare che entri in contatto con delle superfici calde.
- Per scollegare il cavo dalla presa di alimentazione, afferrare la spina e disinserirla dalla presa. NON tirare il cavo.
- Collocare sempre il ventilatore su di una superficie liscia e asciutta.
- Non usare mai il ventilatore senza le griglie di protezione correttamente installate.
- Questo prodotto è indicato SOLO per uso domestico e non è adatto quindi per applicazioni commerciali o industriali.
- Nell’eventualità in cui il ventilatore dovesse smettere di funzionare, controllare che il fusibile nella presa (solo in Gran Bretagna) o il fusibile/interruttore automatico nella piastra di distribuzione siano funzionanti, prima di contattare la casa produttrice o un tecnico autorizzato.
- Al fine di evitare rischi, qualora il cavo di alimentazione e/o la spina fossero danneggiati, questi devono essere riparati dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con simili qualifiche.
- Questa unità non è intesa per l’uso da parte di persone (bambini compresi) aventi ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, inesperte o incompetenti, tranne nei casi in cui abbiano

ricevuto istruzioni o formazione in merito all'uso dell'unità da parte di una persona responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con questa unità.

PER ORDINARE PEZZI DI RICAMBIO PER IL VENTILATORE...

Telefonare al numero 0800 052 3615 per richiedere assistenza.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Il ventilatore è fornito interamente assemblato e pronto per l'uso.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (vedere figg. 1, 2 e 3)

A. Aperture di uscita aria
B. Aperture di entrata aria
C. Tasto Timer
D. Selettore di velocità variabile
E. Spia di accensione
F. Tasto Oscillazione
G. Presa di alimentazione
H. Adattatore

Parametri tecnici

Adattatore	Ingresso nominale: 100-240 V~/50-60 Hz Uscita nominale: 12 V Lunghezza cavo: 1,8 m Peso: 0,12 kg Temperatura di esercizio: 0-40 °C
Unità	Ingresso nominale: 12 V Potenza nominale: 18 W Temperatura di esercizio: 0-40 °C Umidità di esercizio: 85% Dimensioni del prodotto: 146 x 146 x 500 mm (LxPxA) Peso: 1,18 kg Dimensioni della confezione: 182 x 177 x 543 mm (LxPxA)

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato un ventilatore senza pale Bionaire™. Questo ventilatore presenta l'innovativa tecnologia senza pale per un flusso d'aria costante e un selettore di velocità variabile per il massimo comfort.

ISTRUZIONI D'USO

1. Posizionare la base del ventilatore su una superficie piana e asciutta.
2. Collegare l'adattatore alla presa di alimentazione sul retro della base del ventilatore.
3. Inserire l'adattatore in una presa di corrente idonea.
4. Per accendere il ventilatore, ruotare il selettore di velocità variabile in senso orario finché non scatta. La spia di accensione si illumina in blu.
5. Per regolare la velocità, continuare a ruotare il selettore in senso orario, fino ad aumentarla alla velocità desiderata. Per ridurre la velocità, ruotare il selettore in senso antiorario.
6. Per spegnere il ventilatore, ruotare il selettore in senso antiorario finché non scatta e la spia di accensione non si spegne.

FUNZIONE DI OSCILLAZIONE

7. Per far oscillare il ventilatore, premere il tasto Oscillazione posto a destra del selettore di velocità. Per arrestare l'oscillazione, premere nuovamente il tasto.

SLEEP TIMER

8. Il ventilatore senza pale è dotato di un timer da un'ora. Per attivarlo, premere il tasto Timer posto a sinistra del selettore di velocità. La spia di accensione lampeggia in blu mentre è in uso il timer. Allo scadere del tempo, la spia lampeggia in rosso. Per riprendere il funzionamento allo scadere del tempo, premere di nuovo il tasto Timer. Per spegnere la spia di accensione allo scadere del timer, ruotare il selettore in senso antiorario finché non scatta e la spia non si spegne.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per prendere cura del ventilatore, attenersi alle seguenti istruzioni.

- Disinserire sempre la spina dalla presa di corrente prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.
- Utilizzare un panno morbido inumidito con una soluzione saponata mite.
- Impedire versamenti d'acqua su o dentro l'alloggiamento motore del ventilatore.
- Non usare per la pulizia prodotti come benzina, acqua ragia o benzene.
- Utilizzare l'ugello di un aspirapolvere sulle aperture del ventilatore per eliminare la polvere o la sporcizia accumulatasi.
- Pulire il ventilatore con un panno morbido e inumidito. Non esporre all'acqua il motore o altri componenti elettrici.

CONSERVAZIONE DEL VENTILATORE

Utilizzare l'imballo originale per la conservazione del ventilatore. Tenerlo in un luogo protetto e all'asciutto.

- Riporre il ventilatore nell'imballo originale o in una scatola di dimensioni appropriate.
- Proteggere le aperture dalla polvere.
- Conservare il ventilatore in un ambiente asciutto.

GARANZIA

Conservare lo scontrino d'acquisto poiché esso sarà necessario per qualsiasi reclamo esposto in base alle condizioni di questo certificato di garanzia.

Questo prodotto è garantito per 3 anni dall'acquisto, secondo le modalità descritte nel presente documento.

Durante il decorso della garanzia, nell'improbabile eventualità che l'apparecchiatura si guasti a causa di un problema tecnico o di fabbricazione, riportarla al punto d'acquisto insieme allo scontrino fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.

I diritti spettanti all'acquirente in base alle condizioni di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dalle condizioni di questo certificato. Solo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") ha l'autorità di modificare queste condizioni.

Holmes si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia qualsiasi parte dell'apparecchiatura dovesse risultare difettosa, a condizione che:

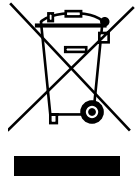
- Si segnali tempestivamente il problema al punto d'acquisto o a Holmes; e
- l'apparecchiatura non sia stata modificata in alcun modo né soggetta a danni, uso improprio o abuso, a riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes.

I guasti intervenuti durante l'uso normale, per uso improprio, danno, abuso, tensione incorretta, cause naturali, eventi non determinati da Holmes, riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes o la mancata ottemperanza alle istruzioni d'uso sono esclusi dalla presente garanzia. Inoltre, l'uso normale compreso, a titolo di esempio, una lieve alterazione del colore (sbiadimento) e i graffi, non sono coperti dalla presente garanzia.

I diritti spettanti all'utente ai sensi della presente garanzia si applicano unicamente all'acquirente originale e non si estendono all'uso commerciale o collettivo.

Se l'apparecchiatura è fornita con un accordo specifico per il paese o una cartolina di garanzia, consultare le condizioni di tale accordo, che prevalgono su quelle esposte in questa sede oppure rivolgersi a un rivenditore autorizzato per ulteriori informazioni.

Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nel mercato UE. Per impedire danni all'ambiente o alla salute dell'uomo, causati dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare questo prodotto in modo responsabile onde promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse e dei materiali. Restituire le unità usate nei cassonetti della raccolta differenziata adibiti allo scopo o rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto, il quale si incaricherà di riciclarlo in maniera sicura per l'ambiente.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

MAGYAR

KÉRJÜK, OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

FONTOS UTASÍTÁSOK

Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági rendelkezéseket, többek között az alábbiakat is:

- A ventilátort csak a használati utasításban leírt célokra szabad használni.
- Az áramütés elleni védelem céljából a ventilátort, a csatlakozódugaszt vagy a tápkábelt ne merítse vízbe és ne permetezzen rá folyadékot.
- Szoros felügyeletre van szükség, ha a készüléket gyerekek használják, vagy ha használata gyerekek közelében történik.
- Használaton kívül, vagy ha a ventilátort egyik helyről a másikra helyezi át, húzza ki a kábelt az elektromos csatlakozóaljzatból. Húzza ki a kábelt alkatrészek le- és felszerelése, illetve tisztítás előtt is.
- Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.
- Ne üzemeltesse robbanóanyagok és/vagy gyúlékony gázok jelenlétében.
- Csak akkor használja a ventilátort, ha teljesen össze van szerelve és minden alkatrésze megfelelően a helyén van.
- A tűzveszély elkerülése érdekében SOHA ne vezesse a tápkábelt szőnyeg alatt, és ne tegye egyik részt se közel nyílt lánghoz, főzőeszközhöz vagy más melegítő készülékhez.
- A védőrács eltávolítása előtt feltétlenül kapcsolja le a ventilátort a táphálózatról.
- Semmilyen készüléket ne üzemeltessen sérült tápkábellel, csatlakozódugóval, meghibásodás esetén, vagy ha leejtették, illetve bármilyen más módon károsodott.
- Nem a készülék gyártója által ajánlott vagy forgalmazott tartozékok veszélyesek lehetnek.
- Ne használja a szabadban.
- Ne engedje, hogy a tápkábel lelógjon az asztalról vagy munkapultról. A kábel ne érjen forró felületekhez.
- A tápfeszültségről való leválasztáshoz fogja meg a dugaszt, és húzza ki a fali csatlakozó aljzatból. NE a tápkábelt húzza.
- Mindig száraz, sima felületre helyezze.
- Ne használja, ha a ventilátor rácsai nincsenek a helyükön.
- Ezen terméket CSAK háztartási használatra tervezték, nem üzleti vagy ipari alkalmazásokra.
- Ha a fűtőtest nem működik, először ellenőrizze, hogy a dugaszban lévő biztosíték (csak az Egyesült Királyságban) vagy az elosztótáblán

lévő biztosíték/árammegszakító működik-e, és csak azután lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a szervizzel.
- Ha a hálózati tápkábel vagy a dugasz sérült, cseréjét csak a gyártó, az általa megbízott szerviz vagy más hasonlóan képzett személy végezheti el, a kockázatok elkerülése végett.
- Fizikai, érzékelési vagy mentális képességeikben korlátozott személyek (ideértve a kisgyerekeket is), illetve kellő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek nem használhatják a készüléket felügyelet nélkül, vagy anélkül, hogy a készülék helyes használatára a biztonságukért felelős személy ki nem oktatta volna őket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.

HIÁNYZIK EGY ALKATRÉSZ A VENTILÁTORÁHOZ?

Hívjon segítséget a 0800 052 3615 számon.

SZERELÉSI UTASÍTÁSOK

Az Ön ventilátora teljesen összeszerelve, használatra készen érkezik Önhöz.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (Lásd: 1., 2. és 3. ábra)

A. Légkifúvó nyílások
B. Légbeszívó nyílások
C. Az alvó üzemmód időzítőgombja
D. Sebességszabályozó tárcsa
E. Tápellátás jelzőfénye
F. Keringetés gomb
G. Tápcsatlakozó
H. Adapter

Műszaki adatok

Adapter	Névleges bemenet: 100–240 V~/50–60 Hz Névleges kimenet: 12 V Kábelhossz: 1,8 m Súly: 0,12 kg Működési hőmérséklet: 0–40 °C
Egység	Névleges bemenet: 12 V Névleges teljesítmény: 18 W Működési hőmérséklet: 0–40 °C Működési páratartalom: 85% A termék méretei: Ho: 146 mm x Szé: 146 mm x Ma: 500 mm Súly: 1,18 kg A csomag méretei: Ho: 182 mm x Szé: 177 mm x Ma: 543 mm

BEVEZETÉS

Gratulálunk az új Bionaire™ lapát nélküli ventilátor megvásárlásához! Ez a ventilátor újító, lapát nélküli technológiával rendelkezik, egyenletes légmozgatása és sebességszabályozó tárcsája kényelmet és teljes irányítást biztosít a helyiség hűtésében.

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

1. Helyezze a ventilátort egy száraz, sík felületre.
2. Csatlakoztassa az adaptert a tápcsatlakozóba, amelyet a ventilátor talpának hátsó részén talál.
3. Dugja be az adaptert a megfelelő aljzatba.
4. A ventilátor bekapcsolásához tekerje el a sebességszabályozó tárcsát kattanásig az óramutató járásával megegyező irányba. Ekkor a tápellátás jelzőfénye kéken világít.
5. A sebesség beállításához továbbra is tekerje a sebességszabályozó tárcsát az óramutató járásával megegyező irányba, ezzel igény szerint növelheti a sebességet. A sebesség a tárcsa óramutató járásával ellentétes irányba történő tekerésével csökkenthető.
6. A ventilátor kikapcsolásához egyszerűen kattanásig tekerje a tárcsát az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a tápellátás jelzőfénye ki nem alszik.

KERINGETÉS FUNKCIÓ

7. Ha szeretné keringetés üzemmódba rakni a ventilátort, ezt a sebességszabályozó tárcsa jobb oldalán található keringetés gomb megnyomásával teheti meg. A keringetés befejezéséhez ismét nyomja meg a gombot.

AZ ALVÓ ÜZEMMÓD IDŐZÍTŐGOMBJA

8. A lapát nélküli ventilátor egyórás időzített alvó üzemmóddal rendelkezik. Aktiválásához nyomja meg az alvó üzemmód időzítőgombját a sebességszabályozó tárcsa bal oldalán. A tápellátás jelzőfénye kéken villog, ha az időzített alvó üzemmód be van kapcsolva. Amikor az idő lejár, a tápellátás jelzőfénye pirosra vált. Miután lejár az időzítés, az alvó üzemmód időzítőgombjának újbóli megnyomásával tudja visszakapcsolni a működést. Az időzítés lejárta után a tápellátás jelzőfénye úgy kapcsolható ki, hogy a sebességszabályozó tárcsát kattanásig az óramutató járásával ellentétes irányba tekeri.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Kérjük, kövesse a lenti utasításokat a ventilátor szakszerű és biztonságos karbantartásához.

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a ventilátort az aljzatból.
- A tisztításhoz enyhe szappanos oldattal megnedvesített, puha törlőkendőt használjon.
- Ne hagyja, hogy víz cseppenjen vagy folyjon a ventilátor motorházába.
- Ne használjon gázolajat, hígítót vagy benzint a tisztításhoz.
- Óvatosan haladjon végig a porszívó szívófejével a nyílások felett, hogy a lerakódott port és szennyeződést eltávolítsa.
- A ventilátort puha, enyhén nedves törlőkendővel tisztítsa. Ne tegye ki a motort vagy más elektromos alkatrészeket víz hatásának.

A VENTILÁTOR TÁROLÁSA

Tároláshoz használja az eredeti dobozt. Fontos, hogy a ventilátort biztonságos, száraz helyen tárolja.

- Csak az eredeti dobozában vagy egy megfelelő méretű dobozban tárolja a ventilátort.
- Óvja a nyílásokat a portól.
- Száraz helyen tartsa a ventilátort.

JÓTÁLLÁS

Kérjük, őrizze meg nyugtáját, mivel a jelen jótállás érvényesítéséhez szüksége lesz rá. A termékre a jelen dokumentumban leírtak szerint a vásárlás dátumától számított 3 évre jótállást nyújtunk.

Amennyiben a jótállási időszak alatt készüléke esetleg konstrukciós vagy gyártási hiba miatt meghibásodna, kérjük, hogy a pénztári nyugtával és a jelen jótállással együtt vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta.

A jelen jótállás szerinti jogok és előnyök kiegészítik az Ön törvény szerinti jogait, és azokat a jelen jótállás nem befolyásolja. A jelen feltételek változtatására kizárólag a Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes") jogosult.

A Holmes vállalja, hogy a jótállási időszak alatt a készüléket vagy annak bármely működésű részét megjavítja vagy kicseréli, feltéve, hogy:

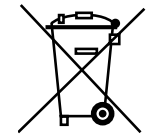
- Ön azonnal értesíti a problémáról a vásárlás helyét vagy a Holmes-t, és
- a készüléket a Holmes által meghatalmazott személyen kívül senki semmilyen módon nem változtatta meg, nem használta rendellenes vagy nem üzemszerű módon, nem javította és nem módosította.

A jelen jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek oka helytelen vagy nem használat, sérülés, helytelen tápfeszültség, természeti ok, a Holmes hatókörén kívüli esemény, nem a Holmes meghatalmazottja általi javítás vagy módosítás, vagy a használati utasítások be nem tartása. Ezenfelül a jelen jótállás nem vonatkozik a szokásos elhasználódásra, többek között a kismértékű elszíneződésre és karcolásokra sem.

A jelen jótállás szerinti jogok kizárólag az eredeti vásárlót illetik meg, és nem terjednek ki a kereskedelmi célú vagy közösségi használatra.

Ha készülékéhez országspecifikus jótállási- vagy szavatossági dokumentum van mellékelve, akkor annak feltételeit tekintse érvényesnek a jelen jótállás feltételei helyett, vagy kérjen további tájékoztatást a meghatalmazott helyi kereskedőtől.

Ez a jelölés azt jelenti, hogy a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani az EU területén. A szabályozás nélküli hulladékkezelés által az emberi egészségben és a környezetben okozott esetleges károk megelőzése érdekében felelősségteljesen hasznosítsa újra, így elősegítheti az anyagok fenntartható újrahasznosítását. Használt készülékét a gyűjtőrendszereken keresztül adja le, vagy lépjen kapcsolatba a viszonteladóval, akitől a készüléket vette. A viszonteladó segítségével a készülék környezetbarát módon újrahasznosítható.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

ČESKÁ REPUBLIKA

PŘEČTĚTE SI TYTO POKYNY A PEČLIVĚ JE USCHOVEJTE

DŮLEŽITÉ POKYNY

Při použití elektrických zařízení je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

- Ventilátor používejte pouze k účelům popsaným v Návodu k obsluze.
- Chraňte se před elektrickým šokem – neponořujte ventilátor, vidlici ani kabel do vody a nestříkejte na ně tekutiny.
- Zařízení je třeba používat pod přísným dohledem, pokud jej používají děti nebo pokud se zařízení používá v jejich blízkosti.
- Odpojte ventilátor od elektrické sítě v případě, že jej nepoužíváte, stěhujete z jednoho místa na druhé, před demontáží či montáží součástí a před čištěním.
- Vyhněte se styku s pohyblivými díly.
- Nepoužívejte v přítomnosti výbušných nebo hořlavých par.
- Ventilátor nikdy nespouštějte, není-li zcela smontován a nejsou-li všechny díly řádně upevněny na svých místech.
- Aby nehrozilo nebezpečí vzniku požáru, NIKDY neveďte el. šňůru pod koberci ani neumisťujte žádný díl v blízkosti otevřeného plamene, vařičů a dalších zdrojů tepla.
- Před demontáží ochranného pláště ověřte, zda je ventilátor odpojen od elektrické sítě.
- Zařízení nepoužívejte s poškozeným kabelem ani vidlicí, po selhání zařízení nebo po pádu/poškození jakýmkoliv způsobem.
- Použití doplňků, které výrobce zařízení nedoporučuje ani neprodává, může být nebezpečné.
- Nepoužívejte venku.
- Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo linky a zabraňte jeho styku s horkými povrchy.
- Při odpojování ze sítě uchopte vidlici a vytáhněte ze zásuvky. Netahejte za napájecí šňůru.

- Vždy používejte na suchém a rovném povrchu.
- Ventilátor nepoužívejte bez řádně umístěných mřížek.
- Tento výrobek je určen POUZE k použití v domácnosti. Není určen ke komerčnímu ani průmyslovému použití.
- Přestane-li zařízení fungovat, před kontaktováním výrobce či servisního střediska nejprve zkontrolujte, zda je funkční pojistka/jistič na rozvodném panelu.
- Výměnu poškozeného přívodního kabelu musí provádět výrobce, servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možným rizikům.
- Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl zajištěn dohled nebo školení týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet a zajistit, aby si s tímto přístrojem nehrály.

CHYBÍ VÁM NĚJAKÝ DÍL K VENTILÁTORU?

Volejte 0800 052 3615 a požádejte o asistenci.

NÁVOD K MONTÁŽI

Tento ventilátor se dodává kompletně sestavený a je připraven k použití.

POPIS ZAŘÍZENÍ
(Viz obr. 1, 2 a 3)

A. Ventilační otvory pro výstup vzduchu
B. Ventilační otvory pro vstup vzduchu
C. Tlačítko spánkového časovače
D. Regulátor variabilního nastavení rychlosti
E. Kontrolka vypínače
F. Tlačítko oscilace
G. Konektor napájení
H. Síťový adaptér

Technické parametry

Adaptér	Vstupní napětí: 100-240 V~/50-60 Hz Výstupní napětí: 12 V Délka vodiče: 1,8 m Hmotnost: 0,12 kg Provozní teplota: 0-40 °C
Jednotka	Vstupní napětí: 12 V Jmenovitý výkon: 18 W Provozní teplota: 0-40 °C Provozní vlhkost: 85 % Rozměry produktu: D 146 mm x Š 146 mm x V 500 mm Hmotnost: 1,18 kg Rozměry balení: D 182 mm x Š 177 mm x V 543 mm

ÚVOD

Gratulujeme k zakoupení bezlopatkového ventilátoru Bionaire™. Tento ventilátor využívá inovativní bezlopatkovou technologii, díky níž poskytuje plynulý proud vzduchu a umožňuje variabilní nastavení rychlosti pro příjemnou ventilaci a pohodlné ovládání.

NÁVOD K OBSLUZE

1. Postavte ventilátor na suchý a vodorovný povrch.
2. Připojte síťový adaptér do konektoru napájení na zadní straně základny ventilátoru.
3. Připojte síťový adaptér do vhodné zásuvky.
4. Chcete-li ventilátor zapnout, otočte regulátorem variabilního nastavení rychlosti po směru hodinových ručiček, dokud necvakne. Kontrolka vypínače se rozsvítí modře.
5. Chcete-li upravit rychlost, otáčejte regulátorem variabilního nastavení rychlosti ve směru hodinových ručiček, čímž zvýšíte rychlost podle potřeby. Rychlost lze případně také snížit, a to otáčením regulátoru proti směru hodinových ručiček.
6. Chcete-li ventilátor vypnout, jednoduše otočte regulátorem proti směru hodinových ručiček, dokud necvakne a kontrolka napájení nezhasne.

FUNKCE OSCILACE

7. Chcete-li, aby ventilátor osciloval, stiskněte tlačítko oscilace, umístěné napravo od regulátoru rychlosti. Chcete-li oscilaci zastavit, stiskněte toto tlačítko znovu.

SPÁNKOVÝ ČASOVAČ

8. Bezlopatkový ventilátor je vybaven spánkovým časovačem, umožňujícím nastavení až po dobu jedné hodiny. Chcete-li toto nastavení aktivovat, stiskněte tlačítko spánkového časovače, umístěné nalevo od regulátoru rychlosti. Kontrolka vypínače bude při používání funkce spánkového časovače blikat modře. Když vyprší čas, kontrolka vypínače se rozsvítí červeně. Chcete-li po uplynutí nastavené doby spustit časovač znovu, stačí jej opět stisknout. Chcete-li vypnout kontrolku vypínače po uplynutí nastavené doby, otočte regulátorem rychlosti proti směru hodinových ručiček, dokud necvakne a světlo nezhasne.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Chcete-li svému ventilátoru poskytovat správnou a bezpečnou péči, řiďte se těmito pokyny.

- Před čištěním vždy odpojujte ventilátor z elektrické sítě.
- Ventilátor vždy čistěte měkkým hadříkem navlhčeným v jemném mýdlovém roztoku.
- Nedovolte, aby se do krytu motoru ventilátoru dostala voda.
- Nepoužívejte k čištění benzín, ředidlo nebo benzen.
- Opatrně přidržte sací trubici vysavače nad větracími otvory ventilátoru, čímž odstraníte veškerý prach a nečistoty, které se zde nahromadily.

- Ventilátor čistěte měkkým a vlhkým hadříkem. Nevystavujte motor nebo jiné elektrické součásti vodě.

SKLADOVÁNÍ VENTILÁTORU

Pro skladování ventilátoru používejte původní krabici. Je důležité, aby byl ventilátor uložen na bezpečném a suchém místě.

- Skladujte ventilátor buď v původní krabici, nebo v krabici vhodné velikosti.
- Chraňte větrací otvory ventilátoru před prachem.
- Skladujte ventilátor na suchém místě.

ZÁRUKA

Doklad o koupi přístroje pečlivě uschovejte. Je potřeba při reklamaci v rámci této záruky.

Tento výrobek podléhá 3leté záruční době od data zakoupení, jak je uvedeno dále v dokumentu.

Pokud během záruční doby dojde k nepravděpodobné situaci, že přístroj přestane fungovat kvůli konstrukční či výrobní závadě, dopravte ho do prodejny, kde jste jej zakoupili, včetně dokladu o koupi a tohoto záručního listu.

Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která nejsou touto zárukou dotčena. Pouze Holmes Products (Europe) Ltd. (dále jen „Holmes") má právo měnit tyto podmínky.

Holmes se během záruční doby zavazuje k bezúplatné opravě či náhradě přístroje nebo jakékoli součásti, která řádně nefunguje, za těchto podmínek:

- na daný problém neprodleně upozorníte příslušnou prodejnu nebo Holmes, a
- na zařízení nebyly provedeny žádné změny, zařízení nebylo poškozeno ani používáno nesprávným způsobem nebo opraveno osobou, která nemá oprávnění Holmes.

Tato záruka se nevztahuje na závady, k nimž dojde nesprávným užitím, poškozením, zneužitím, zavedením nesprávného napětí, vyšší mocí či událostmi, nad nimiž Holmes nemá kontrolu, opravou či úpravou někoho jiného než osoby, která má oprávnění Holmes, nebo kvůli jiným postupům, než jsou popsány v návodu k obsluze. Tato záruka se navíc nevztahuje na běžné opotřebení včetně – ale bez omezení jen na ně – menších barevných změn a poškrábaní povrchu.

Práva v rámci této záruky se týkají pouze osoby, která zařízení původně zakoupila, a nelze je rozšířit na komerční ani komunální využití.

Pokud se na vaše zařízení vztahuje záruka specifická pro konkrétní stát nebo pokud byl k zařízení přiložen záruční list, najdete další informace v podmínkách dané záruky nebo je získáte od místního autorizovaného prodejce.

Označení znamená, že by tento výrobek neměl být na území EU likvidován s ostatním domácím odpadem. Abyste zabránili negativnímu vlivu na životní prostředí nebo poškození lidského zdraví z důvodu nekontrolované likvidace odpadu, nechte provést recyklaci, a podpořte tak opětné použití materiálních zdrojů. Pokud chcete vrátit použitý přístroj, využijte prosím systému pro vrácení a odvoz nebo kontaktujte prodejce, u něhož jste produkt zakoupili. Vezme tento výrobek zpět a nechá jej ekologicky recyklovat.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

PORTUGUÊS

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES

INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Quando utilizar aparelhos eléctricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

- Utilize apenas a ventoinha para os fins descritos no manual de instruções.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe a ventoinha, a ficha ou o fio de alimentação em água, nem vaporize com substâncias líquidas.
- É sempre necessária a devida supervisão quando o aparelho for utilizado por crianças ou junto das mesmas.
- Desligue o aparelho da corrente eléctrica sempre que não se encontre em utilização, quando movimentar a ventoinha de um local para outro, antes de instalar ou desmontar peças e antes de tarefas de limpeza.
- Evite o contacto com quaisquer partes móveis.
- Não utilize o aparelho na presença de explosivos e/ou gases inflamáveis.
- Não coloque a ventoinha em funcionamento enquanto não estiver montada com todos os componentes devidamente colocados.
- Para evitar o perigo de incêndio, NUNCA coloque o cabo por baixo de tapetes ou qualquer peça junto de uma chama aberta, de um fogão ou de qualquer outro dispositivo de aquecimento.
- Assegure-se de que a ventoinha está desligada da tomada de alimentação antes de retirar a protecção.
- Não utilize qualquer aparelho com o respectivo fio de alimentação danificado, após avarias do aparelho, ou se tiver sido, de alguma forma, deixado cair ou tiver sido danificado.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar situações perigosas.

- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- Não permita que o fio de alimentação eléctrica fique pendurado sobre a extremidade de uma mesa ou de um balcão ou entre em contacto com superfícies quentes.
- Para desligar o aparelho da corrente eléctrica, pegue na ficha e retire-a da tomada de parede. NÃO puxe o fio.
- Utilize sempre o aparelho numa superfície seca e nivelada.
- Não utilize sem que as grelhas da ventoinha se encontrem devidamente instaladas.
- Este produto destina-se APENAS a uma utilização doméstica e não a aplicações comerciais ou industriais.
- Se o aparelho deixar de funcionar, verifique primeiro o fusível na respectiva ficha (só Reino Unido) ou o fusível/disjuntor no quadro de distribuição, antes de contactar o fabricante ou o agente da assistência técnica.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha ficarem danificados, terão de ser substituídos pelo fabricante, por um agente da assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa habilitada, a fim de evitar riscos.
- Este dispositivo não deve ser utilizado por adultos (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por quem não tenha experiência ou conhecimentos suficientes, a menos que sejam supervisionados ou lhes tenham sido fornecidas instruções relativas à utilização do dispositivo pelo encarregado da sua segurança. As crianças não devem brincar com o dispositivo.

FALTA ALGUMA PEÇA DA VENTOINHA?

Ligue para o 0800 052 3615 para solicitar assistência técnica.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

A ventoinha é fornecida montada e pronta a utilizar.

DESCRIÇÃO DO APARELHO (Ver Fig. 1, 2 e 3)

A. Aberturas de saída de ar
B. Aberturas de entrada de ar
C. Botão do temporizador para adormecer
D. Botão de velocidade variável
E. Luz de ligação
F. Botão de oscilação
G. Tomada de ligação
H. Adaptador de corrente

Parâmetros Técnicos

Adaptador	Entrada nominal: 100-240V~/50-60Hz Saída nominal: 12V Comprimento do cabo: 1,8 m Peso: 0,12 kg Temperatura operativa: 0-40 °C
Unidade	Entrada nominal: 12V Corrente nominal: 18W Temperatura operativa: 0-40 °C Humidade operativa: 85% Dimensões do Produto: C146mm X L146mm X A500mm Peso: 1,18 kg Dimensões da Embalagem: C182mm X L177mm X A543mm

INTRODUÇÃO

Parabéns pela compra da sua ventoinha sem lâminas Bionaire™. Esta ventoinha apresenta uma tecnologia inovadora sem lâminas, para oferecer um fluxo de ar suave, e um botão de velocidade variável para conforto e controlo da refrigeração.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

1. Coloque a ventoinha numa superfície seca e nivelada.
2. Ligue o adaptador de corrente à tomada de ligação localizada na parte posterior da base da ventoinha.
3. Ligue o adaptador de corrente a uma tomada adequada.
4. Para ligar a ventoinha, rode o botão de velocidade variável no sentido dos ponteiros do relógio, até o botão emitir um clique. A luz de ligação acende-se a azul.
5. Para ajustar a velocidade, continue a rodar o botão de velocidade variável no sentido dos ponteiros do relógio, para aumentar a velocidade, se desejar. O nível de velocidade pode ser reduzido, rodando o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
6. Para desligar a ventoinha, basta rodar o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até emitir um clique e a luz de ligação se apagar.

FUNÇÃO DE OSCILAÇÃO

7. Se desejar que a ventoinha oscile, mova o botão de oscilação localizado à direita do botão de velocidade. Para parar a oscilação, carregue novamente no botão.

TEMPORIZADOR PARA ADORMECER

8. A sua ventoinha sem fios está equipada com um temporizador de uma hora para adormecer. Para activar, carregue no botão do temporizador para adormecer, localizado à esquerda do botão de velocidade. A luz de ligação pisca a azul quando a função de temporização para adormecer está a ser utilizada. Quando o tempo acabar, a luz de ligação acende-se a vermelho. Se desejar retomar a operação depois de o temporizador ter desligado, carregue novamente no botão do temporizador. Para desligar a luz de ligação depois de o temporizador ter desligado, rode o botão de velocidade no sentido dos ponteiros do relógio, até o botão emitir um clique e a luz se desligar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Siga estas instruções para cuidar da sua ventoinha de uma forma correcta e segura.

- Desligue sempre a ventoinha da tomada antes de a limpar.
- Limpe a sua ventoinha com um pano macio humedecido com uma solução detergente suave.
- Não deixe gotejar ou entrar água para dentro da caixa do motor da ventoinha.
- Não use gasolina, diluente ou benzina como produto de limpeza.
- Passe ligeiramente com o bocal do aspirador pelas aberturas de ventilação, para remover qualquer pó ou sujidade que tenha ficado acumulada.
- Limpe a ventoinha com um pano macio e húmido. Não deixe o motor ou outros componentes eléctricos ficarem expostos à água.

ARRUMAÇÃO DA VENTOINHA

Ao guardar a sua ventoinha, por favor utilize a caixa original. É importante guardá-la num local seco e seguro.

- Guarde a sua ventoinha na caixa original ou numa caixa com tamanho adequado.
- Proteja as aberturas de ventilação contra o pó.
- Guarde a sua ventoinha num local seco..

GARANTIA

Guarde o seu recibo, já que ele será necessário para quaisquer reclamações ao abrigo desta garantia.

Este produto tem uma garantia de 3 anos após a compra, conforme o descrito neste documento.

Durante este período de garantia, no caso improvável de o aparelho deixar de funcionar devido a um defeito de concepção ou fabrico, devolva-o ao local da compra, acompanhado do recibo e de uma cópia desta garantia.

Os direitos e benefícios adquiridos ao abrigo desta garantia complementam e não afectam os seus direitos legais. Apenas a Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) tem o direito de alterar estes termos.

A Holmes compromete-se, durante o período da garantia, a reparar ou substituir o aparelho ou qualquer peça do mesmo que não funcione devidamente, sem encargos, desde que:

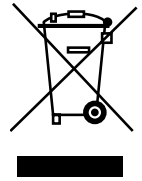
- Comunique prontamente ao local de compra ou à Holmes o problema; e
- o aparelho não tenha sofrido qualquer alteração, nem tenha sido sujeito a danos, uso indevido, abuso, reparação ou alteração por alguém não autorizado pela Holmes.

Esta garantia não cobre as avarias resultantes de uso indevido, danos, abuso, uso de voltagem incorrecta, actos da natureza, eventos fora do controlo da Holmes, reparações ou alterações por alguém não autorizado pela Holmes ou incumprimento das instruções de utilização. A garantia não cobre igualmente o desgaste normal, incluindo, entre outros, ligeira descoloração e riscos.

Os direitos adquiridos ao abrigo desta garantia aplicam-se apenas ao comprador original e não são extensíveis a uma utilização comercial ou colectiva.

Se o seu aparelho incluir uma garantia ou um certificado específico para o país, por favor consulte os termos e as condições dessa garantia ou certificado em vez desta, ou contacte o seu revendedor local autorizado para mais informações.

Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico, dentro da UE. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou a saúde humana causados por uma eliminação incorrecta dos resíduos, recicle este aparelho de forma responsável, para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para descartar o seu dispositivo utilizado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o vendedor onde adquiriu o seu aparelho. Estes podem tratar da reciclagem segura para o ambiente deste aparelho.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK